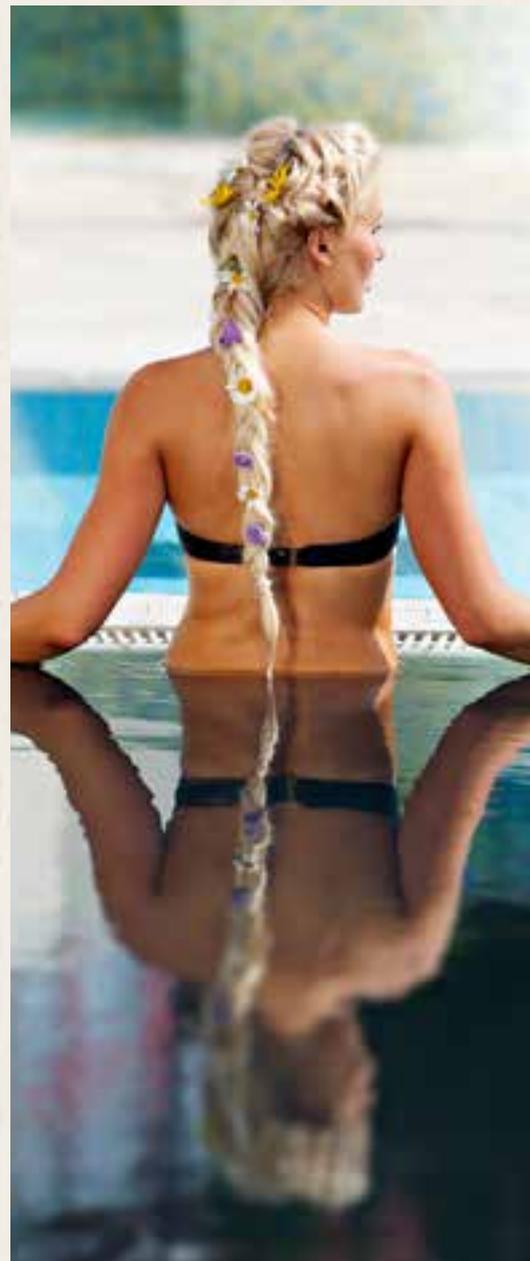


# Bleder See, slowenisches Istrien, thermales pannonisches Slowenien



Entdecken Sie Sava Hotels & Resorts, entdecken Sie Slowenien!

# INHALTSVERZEICHNIS

Slowenien – grün, sicher und alles in einem	4–5
Sava Hotels & Resorts – Präsentation	6–11
Wasser ist unser größter Reichtum	12–13
Pools und Wasserparks	13–17
Wellness	18–21
Moderne Gesundheitszentren	22–25
Lokales kulinarisches Erbe	26–29
Radfahren	30–33
Wandern	34–37
Familienurlaub	38–41
Hochzeiten	42–45
<b>Sava Hotels Bled</b>	46–59
Unterkünfte	
Wellness	
Kulinarik	
<b>Terme 3000 – Moravske Toplice</b>	60–75
Unterkünfte	
Thermalpark	
Wellness	
Kulinarik	
<b>Kurort Zdravilišče Radenci</b>	76–81
Unterkünfte	
Mineral-Wellness	
Gesundheitswesen	
<b>Terme Ptuj</b>	82– 93
Unterkünfte	
Thermalpark	
Wellness	
<b>St. Bernardin Resort Portorož</b>	94–101
<b>Salinera Resort Strunjan</b>	102–105
<b>San Simon Resort Izola</b>	106–110
Unsere Strände mit Blauer Flagge	111
Grüne Initiativen	112–113
Treueprogramm Ambassador	114–115





# SLOWENIEN

## GRÜN, SICHER UND ALLES IN EINEM

Zwischen den schneebedeckten Alpen Österreichs, den Kulturperlen Venedigs, zwischen Kroatien mit der weiten Adria und Ungarn mit seiner tausendjährigen Geschichte liegt ein kleines Land mit weniger als zwei Millionen Einwohnern. Ein Land, das Liebe im Namen trägt – die Liebe zu all den Gaben, die die Natur und die Geschichte in dieser Gegend bieten. Die Frische der Berggipfel bereichert das mediterrane Blau, und das kosmopolitische Ljubljana erstreckt sich in Richtung der weiten pannonischen Ebenen mit Thermalquellen. Das ist Slowenien, das Sie an nur einem Tag erkunden können – aber Sie werden definitiv länger bleiben wollen!





WIE WÜRDEN SIE DAS EINZIGE  
LAND DER WELT BESCHREIBEN, DAS  
LIEBE IN SEINEM NAMEN TRÄGT?

### GRÜN

Slowenien war das erste Land der Welt, das  
als grünes Reiseziel ausgezeichnet wurde.

### GESUND

In Slowenien gibt es 87 natürliche  
Thermalquellen. Darunter befinden sich 15  
anerkannte Naturheilbäder.

### AKTIV

Slowenien ist der Gewinner vieler  
Sportwettbewerbe in Bezug auf die Anzahl der  
Medaillen pro Kopf der Bevölkerung.

### VIELFÄLTIG

An nur einem Tag können Sie Ski fahren  
und im Meer schwimmen.

### KÖSTLICH

Die beste Meisterköchin der Welt 2020 ist eine  
Slowenin.

### GELIEBT (AUF SLOWENISCH: LJUBLJENA)

Die Hauptstadt heißt sehr ähnlich – Ljubljana.  
Süß, nicht wahr?



# Sava Hotels & Resorts

SAVA HOTELS BLED • ST. BERNARDIN RESORT PORTOROŽ  
SAN SIMON RESORT IZOLA • SALINERA RESORT STRUNJAN  
TERME 3000 - MORAVSKE TOPLICE • TERME PTUJ •  
KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI

## WOHLTUENDES WASSER

Unsere Pools und Bäder sind gefüllt mit Thermomineral-, Mineral- und Quellwasser – jedes mit seinen besonderen Wirkstoffen, die zum Wohlbefinden beitragen. Sie können das CO<sub>2</sub>-reiche Mineralbad, das erfrischende Thermalwasser aus der Quelle, das den Hotelpool jeden Tag frisch füllt, das wärmste Thermomineralwasser Sloweniens, das auch in der Kosmetiklinie enthalten ist, und das mit Mineralien angereicherte junge Meer genießen – alles wirkt sich wohltuend auf Ihren Körper aus. Und noch vieles mehr. Der Reichtum unseres Wassers ist nicht messbar, aber wir können ihn mit Ihnen teilen.

## UNVERGESSLICHE GRÜNE AUSBLICKE

Die Lage unserer Unterkünfte bietet Ausblicke, die die Seele streicheln. Haben Sie jemals etwas Romantischeres gesehen als den Herbstnebel, der über dem Bleder See schwebt? Öffnen Sie das Fenster Ihres Hotels in Portorož und Sie werden vom Gefühl erfasst, als wäre das Meer zum Greifen nah. Der Blick auf die prächtige Ptujer Burg wird den Sieger in Ihnen wecken. Der Blick auf die ruhigen Pannonischen Ebenen begleitet Sie auf dem Weg zum inneren Gleichgewicht. Damit die herrlichen Ausblicke und die Natur, die unsere Resorts und ihre Umgebung so großzügig mit ihren Geschenken beschenkt hat, auch in Zukunft intakt bleiben, folgen wir den Prinzipien des grünen und nachhaltigen Wirtschaftens. Heute für morgen!



## LOKALE TRADITION

Slowenien hat Tausende von Geschichten zu bieten, die von der lokalen Bevölkerung seit Jahrhunderten erzählt werden. Auch wir sind von ihnen begeistert und erzählen sie gerne unseren Gästen. Aus welchem Grund wurden Lebkuchenherzen in Bled verschenkt? Was haben die Hexen in der Nähe von Radenci gekocht? Welche Gerichte werden am Neujahrstag in Prekmurje aufgetischt? Welcher Baum ist das Symbol des slowenischen Istriens? Lernen Sie den Reichtum an lokalen Geschichten durch die Architektur, Ausstattung und das Angebot unserer Resorts kennen!

## TOURISMUS SIND MENSCHEN:



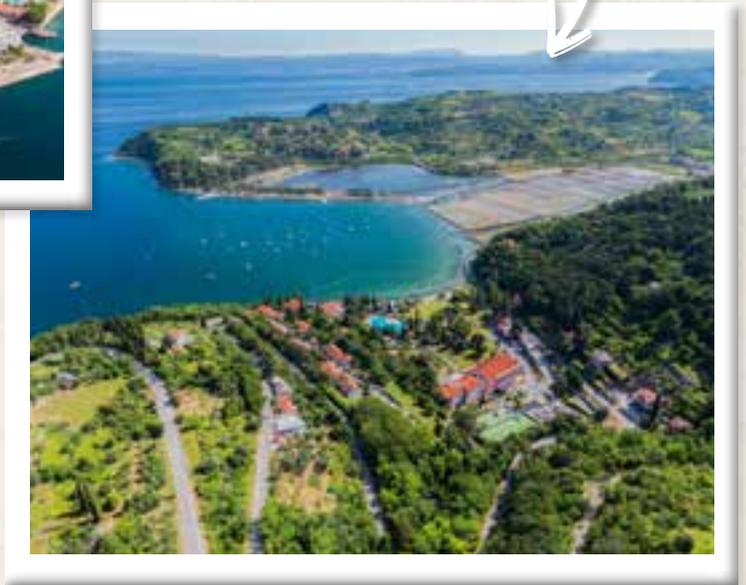
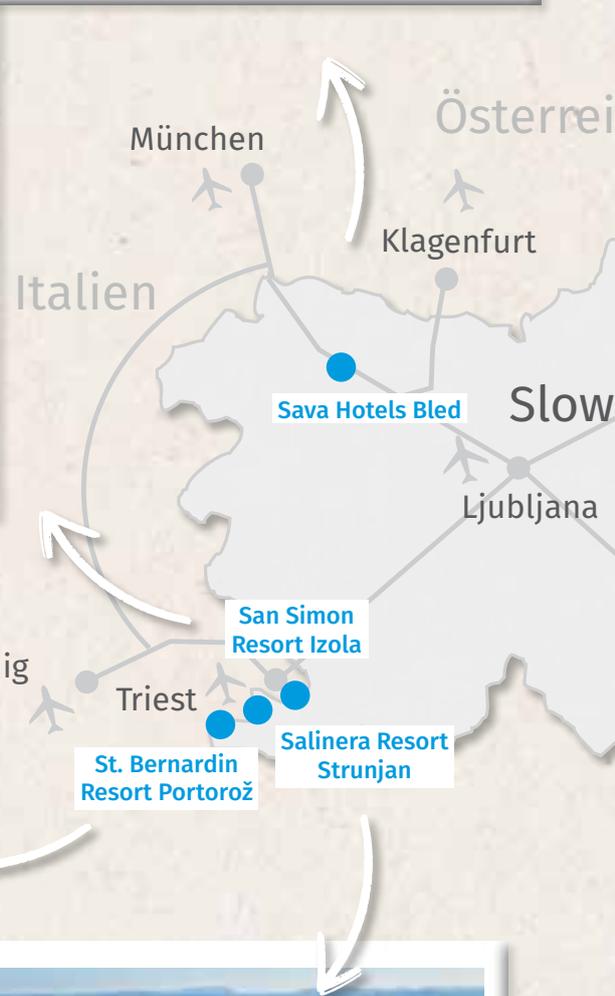
# UNSERE UNTERKÜNFTE IN DEN THERMEN, AM

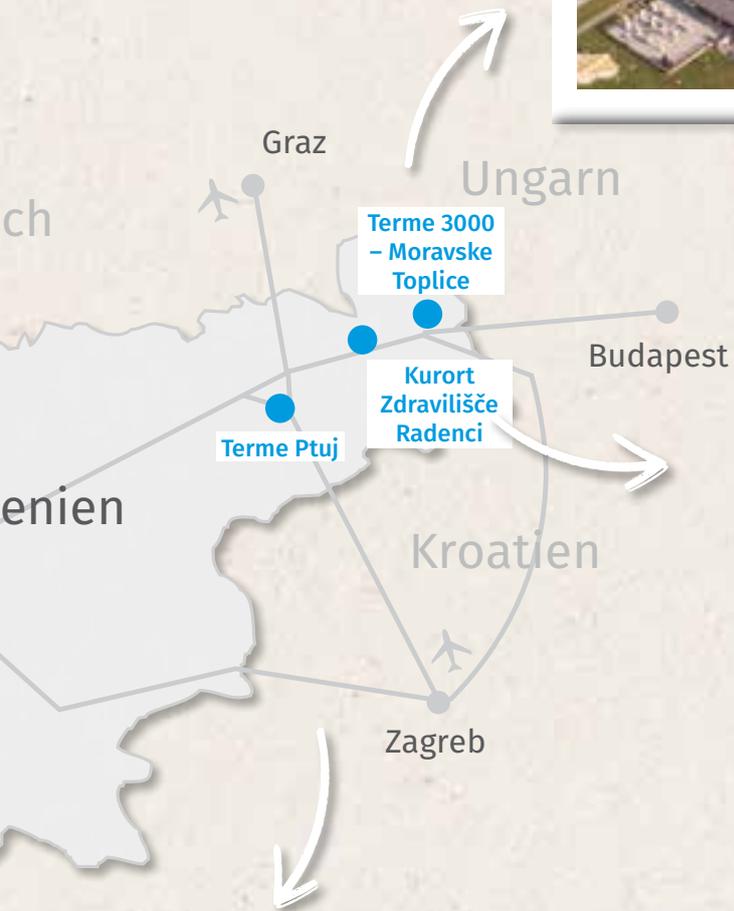
NAME DER UNTERKUNFT	REGION	TYP DER UNTERKUNFT	ANZAHL DER ZIMMER/ANZAHL DER CAMPING-STELLPLÄTZE	FAMILIENZIMMER
<b>ST. BERNARDIN RESORT PORTOROŽ</b>				
GRAND HOTEL BERNARDIN*****	KÜSTE		241	X
HOTEL HISTRION****	KÜSTE		276	X
HOTEL VILE PARK***	KÜSTE		241	X
CAMPING LUCIJA***	KÜSTE		550	
<b>SAN SIMON RESORT IZOLA</b>				
HOTEL HALIAETUM****	KÜSTE		52	X
HOTEL MIRTA****	KÜSTE		44	X
DEPENDANCEN SAN SIMON***	KÜSTE		119	X
<b>SALINERA RESORT STRUNJAN</b>				
HOTEL SALINERA****/****	KÜSTE		101	
APPARTEMENTS SALINERA***	KÜSTE		76	X
<b>SAVA HOTELS BLED</b>				
GRAND HOTEL TOPLICE*****	BLEDER SEE		87	X
RIKLI BALANCE HOTEL****s	BLEDER SEE		150	X
HOTEL PARK****	BLEDER SEE		218	X
HOTEL SAVICA GARNI****	BLEDER SEE		102	X
HOTEL JADRAN****	BLEDER SEE		38	
CAMPING BLED*****	BLEDER SEE		244	
GLAMPING GOZDNE VILE	BLEDER SEE		4	
FAMILIENGLAMPING	BLEDER SEE		12	X
<b>TERME 3000 - MORAVSKE TOPLICE</b>				
HOTEL LIVADA PRESTIGE*****	THERMEN		121	X
HOTEL AJDA****	THERMEN		157	X
HOTEL TERMAL****	THERMEN		136	X
FERIENHÄUSCHEN PREKMURSKA VAS AJDA****	THERMEN		54	X
APPARTEMENTS PREKMURSKA VAS****	THERMEN		39	X
BUNGALOWS TERME 3000***	THERMEN		33	
CAMPING TERME 3000****	THERMEN		430	
<b>KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI</b>				
HOTEL RADIN****	THERMEN		269	X
HOTEL IZVIR****	THERMEN		128	X
<b>TERME PTUJ</b>				
GRAND HOTEL PRIMUS****s	THERMEN		118	X
BUNGALOWS TERME PTUJ***	THERMEN		17	
CAMPING TERME PTUJ****	THERMEN		120	
CAMPINGHÄUSCHEN	THERMEN		25	X
GLAMPING VINSKA VAS	THERMEN		8	



# BLEDER SEE UND AN DER SLOWENISCHEN KÜSTE

INNENPOOL	AU ENPOOL	WASSERPARK	STRAND	WELLNESS	SAUNEN	GESUNDHEITZENTRUM	ANIMATION	KONFERENZ-RÄUME
X			X	X	X			X
X		X	X	X	X		X	X
	X		X				X	
			X					
X			X				X	X
X			X	X	X		X	
			X				X	
X	X		X	X	X		X	X
	X		X				X	
X			X	X	X			X
X		X		X	X		X	X
X				X	X			X
							X	
			X					
			X					
			X					
X	X	X		X	X	X	X	X
X	X	X		X	X	X	X	X
X	X	X		X	X	X	X	
		X						
		X						
		X						
		X						
X	X	X		X	X	X	X	X
X	X	X		X	X	X	X	X
X	X	X		X	X	X	X	X
		X						
		X						
		X						
		X						





# Wasser ist unser größter Reichtum

## TROPFEN DER GESUNDHEIT IN DEN SAVA HOTELS & RESORTS

### THERMALWASSER

#### THERMOMINERALWASSER VON MORAVSKE TOPLICE

Das Thermomineralwasser aus der Terme 3000 – Moravske Toplice, das im Jahr 1964 zum natürlichen Heilmittel erklärt wurde, entspringt aus Quellen in einer Tiefe zwischen 967 und 1467 m und gilt als das wärmste Thermomineralwasser in Slowenien. Sowohl gefiltertes als auch noch wirksameres ungefiltertes (schwarzes) Thermomineralwasser tonisiert und erfrischt den Organismus, beruhigt nervöse Spannungen, verbessert die Durchblutung, wirkt positiv auf Entzündungen und ist schmerzlindernd.

#### THERMOMINERALWASSER VON PTUJ

Die Quellen der Terme Ptuj aus einer Tiefe von 1100 Metern bringen wohltuendes natürliches Thermalwasser an die Oberfläche, das mild in seiner Zusammensetzung ist, aber stark belebend auf den Körper wirkt. Es wirkt sich auch günstig auf den Bewegungsapparat aus.

#### THERMALWASSER VON RADENCI

Das Thermalwasser von Radenci hilft bei der Regulierung des Blutdrucks, verbessert die Durchblutung, lindert Schmerzen und reduziert Muskelverspannungen.

#### THERMALWASSER VON BLEĐ

Unsere Pools im Rikli Balance Hotel, im Hotel Park und im Grand Hotel Toplice in Bled sind mit Thermalwasser gefüllt. Der Pool im Grand Hotel Toplice ist besonders einzigartig, da er mit Wasser direkt aus der Quelle gefüllt wird. Er wird jeden Morgen mit frischem Thermalwasser gefüllt. Aufgrund der zahlreichen Mineralien soll Baden in diesem Wasser besonders wohltuend auf Herz und Blutgefäße wirken. Das Trinken dieses Wassers wirkt sich positiv auf Magenprobleme aus.



## MINERALWASSER

### MINERALWASSER VON RADENCI

Das Mineralwasser aus Radenci zählt aufgrund seines CO<sub>2</sub>-Gehalts zu den reichhaltigsten Mineralwässern in Europa. Dieses Wasser ist wohltuend in Bädern für Körper und Hände, in Form von Inhalationen und als Trinkkur. Eine Trinkkur fördert die Gesundheit, da sie sowohl bei niedrigem Blutdruck und chronischer Verstopfung als auch als natürliches Mittel gegen Blasensteine und Osteoporose eine äußerst gute Wirkung zeigt. Ein Bad trägt zur schnelleren Entgiftung des Organismus und zur Regulierung des Blutdrucks bei und wirkt sich positiv auf die Revitalisierung des Körpers aus.

## MEERWASSER

### MEERESBECKEN IN DREI RESORTS AN DER KÜSTE

Sie können die wohltuende Wirkung des Meerwassers auch in den kälteren Monaten genießen, da die Innenpools in unseren Resorts an der Küste mit beheiztem Meerwasser gefüllt sind.

### „JUNGES MEER“ IM MEERWASSERPARK TERMARIS

Ein besonders authentisches Meereseerlebnis ist das Baden im Wasserpark Termaris, in dem die Pools mit sogenanntem „junges Meer“ gefüllt sind, das noch mehr Mineralien enthält. Meerwasser wirkt sich wohltuend auf unser Wohlbefinden aus, da es Natrium, Magnesium, Kalium, Kalzium, Silizium und viele weitere wichtige Elemente enthält. Natriumchlorid entfernt überschüssigen Schleim, Kalzium wirkt als Antiallergen, und Zink und Selen stärken das Immunsystem.

# Pools und Wasserparks

WASSERSPASS UND  
ENTSPANNUNG FÜR ALLE  
ALTERSGRUPPEN

## **Aquapass: 1 Badekarte für 5 Wasserparks!**

Der Aquapass Sava Hotels & Resorts ist eine einheitliche Badekarte für unsere Wasserparks. Damit haben Sie einmaligen Eintritt in 5 Wasserparks. Ein spannendes Geschenk für die Kinder oder ein Badetag für die Großeltern? Mit dem Aquapass ist beides möglich!





Pools und Wasserparcs in allen Größen und Formen bilden die Basis unseres Angebots. Baden ist bei uns nicht nur Schwimmen. Es ist Entspannung in wohltuenden Wasserperlen. Die Kraft der Unterwassermassage. Lachen auf künstlichen Wellen. Schwingen auf Poolringen. Freudenschrei auf der Wasserrutsche. Bewundern des schönsten Sprungs ins Wasser. Baden ist bei uns Glück, das uns die Natur in Form von Thermomineralwasser, jungem Meer und wunderschönen Aussichten geschenkt hat. Und Glück muss geteilt werden! Wir sehen uns in den Pools und Wasserparcs von Sava Hotels & Resorts!

**5**WASSER- UND  
THERMALPARKS**85**

POOLS

### Thermalpark Terme 3000

Terme 3000 – Moravske Toplice

### Hotelpools Terme 3000

Hotel Livada Prestige – Hotel Ajda – Hotel Termal, Terme 3000 – Moravske Toplice

### Thermalpark Terme Ptuj

Terme Ptuj

### Hotelpools Vespasianus

Grand Hotel Primus, Terme Ptuj

### Thermaloase

Kurort Zdravilišče Radenci

### Wasserpark Wellness Živa

Rikli Balance Hotel, Bled

### Pools mit Ausblick auf den Bleder See

Grand Hotel Toplice – Hotel Park, Bled

### Meerwasserpark Termaris

Hotel Histrion, Portorož

### Meerwasser-Pools

St. Bernardin

Grand Hotel Bernardin – Hotel Vile Park, Portorož

### Hotelpool San Simon

San Simon Resort Izola

### Hotelpools Salinera

Salinera Resort Strunjan

# THERMALBECKEN

## Terme 3000 – Moravske Toplice

### THERMALPARK TERME 3000

Der Thermalpark Terme 3000 ist durch einen Panorama-Korridor mit den Hotels verbunden. Der innere Teil des Parks auf zwei Etagen hat auch eine Wasserrutsche, Saunen und einen Ruheraum Ajda. Im äußeren Teil des Parks gibt es Adrenalin-Wasserrutschen, und darunter befinden sich verschiedene Pools und das berühmte schwarze Bad.

### THERMALBECKEN LIVADA

Das Schwimmbad des Hotels Livada Prestige ist für die Hotelgäste bestimmt – hier herrscht eine ruhige Atmosphäre. Es erwarten Sie der Innen- und Außenthalpool, ein Bad mit schwarzem Wasser und zwei Kinderpools mit Wasserrutschbahn.

### THERMALBECKEN AJDA

Den Gästen des Hotels Ajda stehen große Innen- und Außenthalbecken, ein Innen- und Außenbad mit schwarzem Wasser sowie ein Innen- und Außenpool für Kinder mit Wasserrutsche zur Verfügung.

### THERMALBECKEN THERMAL

Das Schwimmbad des Hotels Thermal mit dem Weg der Kristalle und der Lichttherapie begeistert auch die anspruchsvollsten Gäste. Ihnen stehen zudem ein Außen-Freizeitpool und ein Bad mit schwarzem Wasser zur Verfügung.



## Kurort Zdravilišče Radenci

### THERMALOASE

Die Thermaloase ist mit den Hotels verbunden, was den Gästen zu jeder Jahreszeit maximalen Komfort bietet. Sie verfügt über Innen- und Außenpools mit Unterwassermassagen, einen ruhigen Thermalfluss und ein großes Schwimmbecken. Besonders interessant ist das Kneipp-Bad. Neben der Thermaloase befindet sich die Saunawelt.

## Terme Ptuj

### THERMALPARK TERME PTUJ

Der Thermalpark Terme Ptuj neben dem grünen Park an der Drau bietet im Sommer ein riesiges Wasserrutschen-System, einen langsamen Fluss, ein Wellenbad sowie ein Freizeit-, Olympia- und Kinderbecken. Im Innenbereich stehen Thermalbecken, eine Saunawelt und Saunen in Weinfässern zur Verfügung.

### THERMALBECKEN VESPASIANUS

Das hoteleigene Thermalbad Vespasianus bietet Entspannung im römischen Stil. Ein ganzjährig geöffneter Außenpool, ein Innenpool, Massagebäder und ein Kinderbecken sind mit der Saunawelt Flavia verbunden.



# POOLS IN BLED

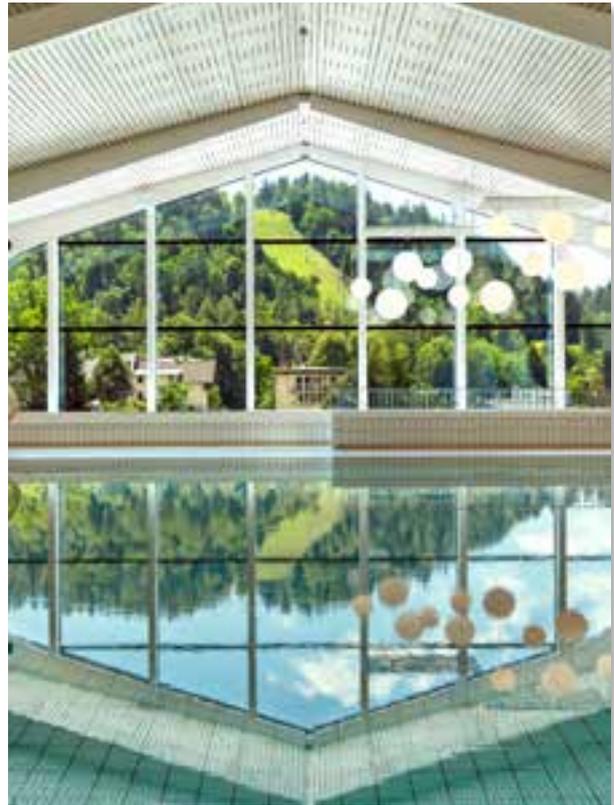
## Sava Hotels Bled

### Wasserpark Wellness Živa

Im Rikli Balance Hotel finden Sie den größten Wasserpark in Bled und Umgebung. Er verfügt über Thermalbecken mit wunderschönem Blick auf den See. Angenehm warmes Wasser, eine Innen-Wasserrutsche für Kinder und eine Saunawelt mit Aussicht begeistern einfach jeden.

### Hotelpools mit Ausblick

Auch das Grand Hotel Toplice und das Hotel Park bieten Thermalbecken mit Ausblick. Der Pool im Grand Hotel Toplice wird täglich mit frischem Thermalwasser (22 °C) gefüllt. Zum Hotel gehört auch ein gepflegter Hotelstrand mit Bootshaus. Ihr Bad im warmen Pool des Hotels Park können Sie auf beheizten Holzbänken mit Blick auf den See und die mächtige Klippe mit dem Schloss beenden.



# POOLS AN DER KÜSTE

## St. Bernardin Resort Portorož Salinera Resort Strunjan San Simon Resort Izola

### MEERWASSERPARK TERMARIS

Im Hotel Histron in Portorož erstreckt sich der Meerwasserpark Termaris auf Meereshöhe mit einem wunderschönen Blick auf das Meer. Die Pools werden mit sogenanntem „junges Meer“ gefüllt, das reich an Mineralien ist. Der Park umfasst einen spielerischeren Bereich mit Kinderbecken und einen Ruhebereich mit Sommerterrasse.

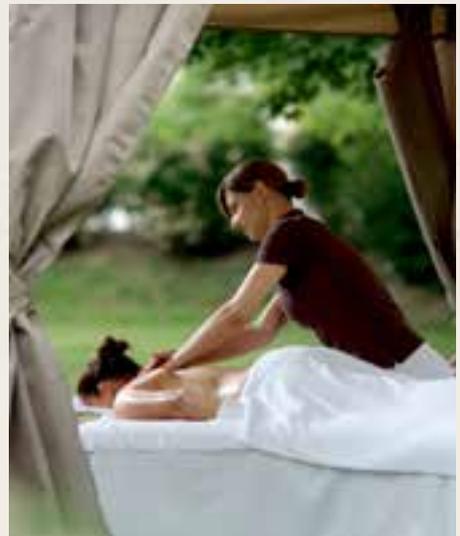
### MEERWASSER-POOLS

Auch andere Hotels an der Küste bieten Innen- und Außenpools mit Meerwasser. In Portorož im Grand Hotel Bernardin beeindruckt der beheizte Meerwasser-Pool mit Blick auf das offene Meer und die Bucht von Piran, während das Hotel Vile Park über einen Außenpool mit Spielgeräten für Kinder verfügt. Das San Simon Resort in Izola bietet seinen Gästen einen Innenpool, während das Salinera Resort in Strunjan sowohl einen Innenpool als auch einen Außenpool mit beheiztem Meerwasser hat. Jedes Jahr erneuern alle Resorts an der Küste die Blaue Flagge für ihre Strände – das Zeichen für eine gepflegte und hochwertige Badelandschaft.

# Wellness

## ALPINE FRISCHE, ISTRISCHES GLEICHGEWICHT UND THERMALE VERWÖHNUNG

Eine Oase der Entspannung, eine Welt der Meditation, belebende Regeneration von Körper und Geist. Ein Bad mit tausenden Wasserperlen, das Ihre Hände sanft streichelt und sie königlich pflegt. Der Duft blühender pannonischer Wiesen verwöhnt alle Ihre Sinne. Eine Kombination aus Schönheitsritualen des alten Roms und der modernen Schönheitskunst. Herrlicher Blick auf einen der schönsten Seen der Welt oder die majestätischen Meereswellen, während Sie in der Sauna entspannen. Besuchen Sie unsere einzigartigen Wellness-Zentren, in denen unsere Wellness-Experten Ihren Körper entspannen, verjüngen und ihm göttliche Inspiration verleihen!





### **Wellness Živa**

**Rikli Balance Hotel, Bled**

Wellness-Zentrum und Wasserpark mit Ausblick

### **Spa Luisa**

**Grand Hotel Toplice, Bled**

Ein kleines Erholungsparadies am Thermalbad

### **Spa Park**

**Hotel Park, Bled**

Panorama-Wellness über dem See

### **Wellness Benedicta**

**Hotel Histrion, Portorož**

Gleichgewicht und Entspannung des slowenischen Istriens

### **Paradise Spa**

**Grand Hotel Bernardin, Portorož**

Ein göttliches Spa, das über dem Meer schwebt

### **Wellness Syra**

**Hotel Salinera, Salinera Resort Strunjan**

Zentrum für Gesundheit, Entspannung und Vitalität

### **Wellness Mirta**

**Hotel Mirta, San Simon Resort Izola**

Eine Bucht der Ruhe zur Revitalisierung von Körper und Geist

### **Wellness Thermalium**

**Terme 3000 – Moravske Toplice**

Eine Kombination aus wohltuendem Thermalwasser und Prekmurje-Kräutern

### **Wellness Valens Augusta**

**Grand Hotel Primus, Terme Ptuj**

Regeneration im Stil des antiken Roms

### **Wellness Corrium**

**Kurort Zdravilišče Radenci**

Einzigartige Mineral-Wellness



# WELLNESS AN DER KÜSTE

**St. Bernardin Resort Portorož**  
**Salinera Resort Strunjan**  
**San Simon Resort Izola**

## WELLNESS BENEDICTA

Das Wellness Benedicta im Hotel Histrio in Portorož verwöhnt Sie mit traditionellen Behandlungen, angereichert mit lokalen Zutaten wie Meersalz, Salzschlamm, Olivenöl, Lavendel und anderen istrischen Kräutern. Beim Entspannen in der Saunawelt, die eine finnische, Infrarot- und Biokräutersauna, einen Salzraum und das einzige Hamam im slowenischen Istrien umfasst, werden Sie auf Schritt und Tritt von dem einzigartigen Ausblick auf das endlose Blau des Meeres begleitet.

## PARADISE SPA

Das Paradise Spa im Grand Hotel Bernardin in Portorož bietet alles, was Sie für eine himmlische Entspannung brauchen. Neben verschiedenen Massagen und Schönheitsbehandlungen können Sie auch verjüngende Behandlungen mit Bienengift ausprobieren, mit einer speziellen Rasul-Sauna in die Welt der Sondersaunen eintauchen oder sich im Panoramapool im Blick auf das offene Meer verlieren.

## WELLNESS SYRA

Im Salinera Resort Strunjan, dem Ort, an dem ein Kloster der heilkundigen Benediktiner errichtet worden sein soll, steht heute das Wellness Syra – ein Zentrum der Gesundheit, Entspannung und Vitalität. Für vollkommene Entspannung und Immunsystemstärkung besuchen Sie die Saunen, vor allem die Bio-istrische Sauna mit dem Duft von Lavendel und mediterranen Kräutern.

## WELLNESS MIRTA

Das Wellnes Mirta im San Simon Resort Izola bietet Ihnen neben mediterranen Behandlungen auch eine Vielzahl von Saunen, Bädern und ein Massagebecken im römischen Stil. Sie können aus einem breiten Angebot an entspannenden Massageprogrammen und anderen Formen der Entspannung, Regeneration oder Körperformung auf Basis von Meersalz und heimischen Kräutern wählen.



# WELLNESS IN BLED

## Sava Hotels Bled

### WELLNESS ŽIVA

Der Heilpraktiker Arnold Rikli, der bereits im 19. Jahrhundert das Kurzentrum in Bled gründete, schrieb einst: „Jeder Gedanke, jeder Atemzug, jeder Herzschlag, jedes Gefühl, jede Überzeugung und Bewegung sendet energetische Signale durch den Körper, die sich auf unser ganzes Wesen auswirken.“ Diesem Grundgedanken folgt das Wellness Živa im Rikli Balance Hotel mit seinem breit gefächerten Angebot an Massagen, Bädern, Körper- und Gesichtspflegebehandlungen und Saunas. Ergänzt wird das Konzept durch alpine Wellness und die Verwendung heimischer Zutaten (z. B. Fichtenwipfel, Honig der Krainer Bienen). Zum Wellnessbereich gehört auch ein Wasserpark mit Thermalwasser und traumhaftem Ausblick auf den Bleder See.

### SPA PARK

Im Spa Park des Hotels Park spüren Sie die Harmonie von Wasser und Wald. Sie wirken sich wohltuend auf die Gesundheit und das Wohlbefinden aus, entspannen und bringen neue Energie. Das Angebot des Spa



Park umfasst verschiedene Massagen, Bäder und Entgiftungsprogramme. Wir haben die Geschichte von Wasser und Wald in unsere Behandlungen mit ausschließlich slowenischen Produkten einfließen lassen. Der Wellnessbereich ist mit dem thermalen Panorama-Schwimmbad verbunden.

### SPA LUISA

Im Grand Hotel Toplice befindet sich der kleinere Wellnessbereich Spa Luisa. Seine Besonderheit ist das elegante Bad, in dem erfrischendes thermales Wasser entspringt. Das Baden in diesem Wasser wirkt wohltuend auf Herz und Blutgefäße, und das Trinken des Wassers hilft bei Magenbeschwerden. In der luxuriösen, intimen Atmosphäre des Wellnessbereichs Spa Luisa erwarten Sie diverse Luxus- und klassische Massagen, Perlen- und Kräuterbäder sowie eine finnische, türkische und Infrarot-Sauna.

# THERMALE WELLNESS

## Terme 3000 – Moravske Toplice

### Terme Ptuj

### Kurort Zdravilišče Radenci

### WELLNESS THERMALIUM

Massagen, Bäder, warme Saunen, Schönheitspflege – mit einer Prise Prekmurje und dessen wohltuenden Naturschätzen begleiten wir Sie auf dem Weg zur vollkommenen Entspannung. Das Wellness Thermalium in der Terme 3000 bietet auch medizinische Wellness-Dienstleistungen zur Schmerzlinderung an. Entspannen können Sie sich auch mit der heilenden Energie von Septarien, uralten Steinen, die das Gute stärken und Schmerzen lindern.

### WELLNESS VALENS AUGUSTA

Valens Augusta im Grand Hotel Primus in der Terme Ptuj bietet hedonistische Verwöhnung für Körper und Seele. Den Genussgeist des antiken Roms fängt das Wellness-Zentrum durch eine Mischung aus Architektur und Angebot ein. Ein Imperium des Wohl-

befindens, die Flavia-Saunen und Thermalbäder sowie die Vespasianus-Badelandschaft verwöhnen Sie im luxuriösen römischen Stil und bieten Ihnen das Vergnügen des antiken Roms. Sie können aus zahlreichen Massagen, die Ihre Sinne verwöhnen, und Thermalbädern wählen, die erfrischen und beleben.

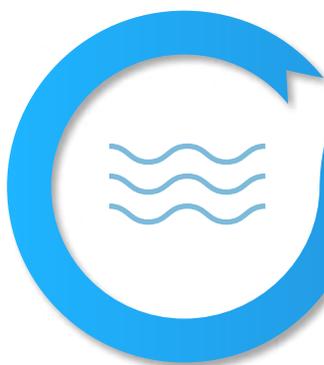
### WELLNESS CORRIUM

Wellness in der Kurort Zdravilišče Radenci basiert auf vier natürlichen Heilfaktoren: 250 Sonnentage im Jahr, CO<sub>2</sub>-reiches Thermal- und Mineralwasser und Fango-Heilschlamm. Das natürliche Mineralwasser ist unser größtes Kapital und die Basis für Mineral-Wellness – Ihr Jungbrunnen, den Sie nur bei uns in Slowenien finden! Darüber hinaus verwöhnen wir Sie mit vielfältigen Massagen, Bädern und einem bunten Angebot an Schönheitsprogrammen zur Gesichts- und Körperpflege.



# Moderne Gesundheitszentren

GEHEN MIT DEN  
EINZIGARTIGEN NATÜRLICHEN  
RESSOURCEN HAND IN HAND



## **Thermo-Mineral- Pools**

Thermomineralwasser  
von Moravske Toplice,  
Ptuj und Radenci



## **Thermale Mineral- Bäder**

Die bekanntesten sind  
das heiße schwarze  
Bad und das Bad der  
tausend Mineral-  
Bläschen



## **Mildes Klima**

Viele Sonnentage für  
ganzjährige Aktivität  
an der frischen Luft



## **Moderne Medizin**

Medizinisches  
Fachpersonal und  
modernste medizinische  
Geräte



## UNSERE GESUNDHEITZENTREN BEHANDELN:

- ▶ Wirbelsäule
- ▶ Herz und Blutgefäße
- ▶ Fettleibigkeit und Stoffwechsel
- ▶ Gehirn und Nerven
- ▶ Nieren und Harnwege
- ▶ Sportverletzungen
- ▶ Gelenke
- ▶ Wohlbefinden und Schönheit
- ▶ Post-Covid-Probleme

## TOP-EXPERTEN IN FACH- AMBULANZEN

In dem umfangreichen System der Fach-Ambulanzen lösen Sie Ihre Probleme mithilfe von Top-Spezialisten, deren Wissen und Engagement zusammen mit modernster Ausstattung eine solide Grundlage für die Erhaltung Ihrer Gesundheit – Ihres größten Reichtums – bilden.

- ▶ Ambulanz für Rheumatologie
- ▶ Fachärztliche Ambulanz für Orthopädie
- ▶ Physische und rehabilitative Ambulanz
- ▶ Ambulanz für Kardiologie
- ▶ Ambulanz für Thyreologie
- ▶ Ultraschall-Ambulanz
- ▶ Ambulanz für Orthopädie



## GESUNDHEITZENTRUM KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI

### Herz-Kreislauf-Erkrankungen

Mehr als 140 Jahre Kurtradition und Erfahrung kombiniert mit modernster medizinischer Ausstattung, den besten medizinischen Experten und ärztlicher Betreuung rund um die Uhr machen das Gesundheitszentrum in Radenci zu etwas Besonderem. Die Behandlung von Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Erkrankungen der Nieren und Harnwege sowie Stoffwechselerkrankungen wird mit Mineral-Wellness auf der Basis von Mineralwasser aus Radenci kombiniert, das aufgrund seines CO<sub>2</sub>-Gehalts viele positive Wirkungen hat.



## GESUNDHEITZENTRUM TERME 3000 – MORAVSKE TOPLICE

### Erkrankungen und Verletzungen des Bewegungsapparates

Das Gesundheitszentrum in der Terme 3000 ist auf die Behandlung von Krankheiten spezialisiert, bei denen das Thermomineralwasser in seiner ungefilterten Form besonders wohltuend ist. Dieses Wasser hat anerkannte Wirkungen bei rheumatologischen und dermatologischen Erkrankungen und hilft auch bei der Genesung von Muskel-Skelett-Verletzungen. Die Therapien werden mit Schwimmen und Bewegung in gefiltertem Thermalwasser und Bädern in ungefiltertem, schwarzem Thermomineralwasser kombiniert.

## GESUNDHEITZENTRUM TERME PTUJ

### Krankheiten des modernen Lebensstils

Die Thermalquellen in der Umgebung von Ptuj helfen seit Tausenden von Jahren bei der Behandlung verschiedener Schmerzen und Beschwerden. In der Terme Ptuj haben wir die Kurtradition zu einem Zentrum professioneller medizinischer Versorgung ausgebaut, das sich auf die Behandlung von Wirbelsäulen-, Gelenk- und Muskelschmerzen, degenerativen Erkrankungen und Sportverletzungen konzentriert. Dies sind Gesundheitsprobleme, die durch einen stressigen Lebensstil verursacht werden. Mit unseren kurativen und präventiven Methoden werden Sie optimal auf den Alltag vorbereitet.



# Ausgewähltes Gesundheitsangebot

## Rehabilitationsprogramm für Herz-Kreislauf-Erkrankungen

**Kurort Zdravilišče Radenci**

Das Programm beinhaltet eine Kombination aus dem wohltuenden Einfluss natürlicher Heilfaktoren, körperlicher Bewegung, gesunder Ernährung und Aktivitäten, die unter der Aufsicht von Experten und mit modernsten Geräten stattfinden.

## Rehabilitationsprogramm nach Schlaganfall, Verletzung oder Operation

**Kurort Zdravilišče Radenci**

Mit einer schnellstmöglichen Rehabilitation ermöglichen wir eine bessere Mobilität, größere Selbstständigkeit sowie eine Verbesserung der betroffenen Gehirnfunktionen, und in vielen Fällen werden die daraus resultierenden Probleme vollständig beseitigt. Durch das Aneignen einer neuen Lebensweise verhindern wir das Wiederauftreten eines Schlaganfalls.

## Rehabilitationsprogramm für Nieren- und Harnwegserkrankungen

**Kurort Zdravilišče Radenci**

Für alle, die an chronischen Nieren- und Harnwegsproblemen leiden oder operiert wurden, haben wir ein spezielles Behandlungsprogramm mit natürlichen Heilfaktoren und einer Kombination aus moderner Medizin und Technik zusammengestellt.

## Rehabilitationsprogramm nach Wirbelsäulenverletzungen und Operationen

**Terme 3000, Terme Ptuj**

Das Programm lindert Schmerzen, erhöht die Beweglichkeit der Gelenke, stärkt Ausdauer und Muskelkraft, entspannt und regeneriert. Die Behandlung kann je nach Empfehlung des Traumatologen funktionell oder operativ erfolgen.



## Rehabilitationsprogramm nach Verletzungen und Operationen der oberen und unteren Extremitäten

**Terme Ptuj, Terme 3000**

Die Rehabilitation in der Terme Ptuj entspannt, lindert Schmerzen und wirkt sich positiv auf die Beweglichkeit der Gelenke, die Ausdauer und die Muskelkraft aus. Zentraler Bestandteil des Programms ist die Anwendung von Thermomineralwasser, das sich positiv auf den Gesundheitszustand nach Operationen an den unteren Gliedmaßen auswirkt.

## Rehabilitationsprogramm nach Sportverletzungen

**Terme Ptuj**

Die Rehabilitation nach Sportverletzungen umfasst Maßnahmen, um den Gesundheitszustand des Sportlers in kürzester Zeit wieder auf den Stand vor der Verletzung zu bringen. Wir stellen das Paket individuell nach den Bedürfnissen des Sportlers zusammen.

## Post-Covid-Programme

**Kurort Zdravilišče Radenci, Terme Ptuj, Terme 3000**

Wir bieten verschiedene Programme zur Genesung und Rehabilitation nach überstandener Infektion mit dem COVID-19-Virus an. In der Kurort Zdravilišče Radenci sind die Programme auf Menschen zugeschnitten, die Herz- und Lungenprobleme hatten oder haben, während die Terme 3000 und die Terme Ptuj für diejenigen Personen geeignet sind, die an Muskel- und Körperermüdung leiden, Schmerzen haben oder deren Mobilität eingeschränkt ist.

# Lokales kulinarisches Erbe

GERICHTE, VON DENEN  
SIE NOCH NIE GEHÖRT HABEN, DIE  
SIE ABER NIE VERGESSEN WERDEN!

## Aromen des slowenischen Istriens

Frtalja (Eier-Omelette) mit wildem Spargel und Prosciutto  
Piraner Wolfsbarsch in Salz  
Hroštule (Strauben)  
Ein Glas erfrischender Malvasier

## Die Genüsse des kosmopolitischen Bled

Aperitif-Pflaumenschnaps  
Suppe aus Pokljuka-Pfifferlingen  
Sava-Makrele mit „Idrijski žlikrofi“ (gefüllte Teigtaschen)  
Original Bleder Cremeschnitte

## Stärkende Mahlzeit aus der pannonischen Tiefebene

Hausgemachtes Roggenbrot mit Verhackert, Zwiebeln und  
Paprika  
Buchweizen-Sterz mit Bograč (Prekmurje-Gulasch)  
Eine Fülle von Aromen im Schichtkuchen „Prekmurska  
gibanica“  
Bier aus einer lokalen Brauerei



Mit „Zurück zu lokalen Zutaten“ könnte man den Ansatz slowenischer Chefköche beschreiben. Dazu gehören auch die Chefköche in unseren Restaurants. Darunter befindet sich auch der mit den Preisen „The Michelin Plate“ und „Recommended by Michelin“ ausgezeichnete Chefkoch Simon Bertoneelj aus Bled. Das kulinarische Traumteam „Danilo & Danilo“ in der Terme 3000 bereitet in den Hotelrestaurants bis zu 50 einheimische Gerichte zu. In der Terme Ptuj verwöhnt der Chefkoch Robert Žibrat die Gäste mit „Show Cooking“, wenn er im Rahmen des Sonntagsbrunchs Gourmet-Kunstwerke aus verschiedenen Teilen der Welt zubereitet. Der Chefkoch von Portorož, Aleš Grašič, sucht in istrischen Dörfern und am Meer nach Inspiration für seine lokalen istrischen Gerichte. Die Vielfalt der Landschaften, in denen sich unsere Resorts befinden, diktiert auch die Vielfalt der Aromen, die Sie in unseren Restaurants genießen können. Bei uns beginnt die kulinarische Reise bereits im Hotel!

# KULINARIK IN DEN THERMEN

## Terme 3000 – Moravske Toplice

### LOKALES KULINARISCHES ERBE

Gibanica (Schichtkuchen), Bograč-Gulasch, Retaši (Strudel), Zlevanka (Quark-Kuchen), Bujta repa (Rübeneintopf), Fleisch aus der Hausschlachtung, Kuchen und andere Gerichte sind ein fester Bestandteil des kulinarischen Angebots der Terme 3000. Bei allen Mahlzeiten in unseren Hotels können Sie aus einer Auswahl an hochwertigen und abwechslungsreichen Gerichten wählen, die aus frischen, saisonalen und regionalen Zutaten zubereitet werden. Die Rezepte unserer Großmütter werden noch heute mit regionalen Zutaten zubereitet. Wenn es nach Prekmurje zu duften beginnt, können Sie sicher sein, dass Sie köstliche Gourmetfreuden genießen werden.



## Kurort Zdravilišče Radenci

### KULINARIK IM DIENSTE DER GESUNDHEIT

In dem Kurort Zdravilišče Radenci setzen wir auf wohlschmeckende Gerichte, die zugleich gesund sind. Die langjährige Erfahrung unserer Chefköche hat sie zweierlei gelehrt: Der Gast muss satt und zufrieden den Tisch verlassen, und ihm darf das Essen niemals den Schlaf rauben. Mit den in der Broschüre „Wählen wir das Gesunde aus“ gesammelten Ernährungstipps kann jeder Gast sein individuelles Menü zusammenstellen. Auf den Speisekarten finden Sie auch typische lokale Gerichte aus frischen Zutaten und unsere Besonderheit – Gerichte mit CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser!

## Terme Ptuj

### SEIEN WIR FIT

All diejenigen, die auf Ihre Ernährung besonderen Wert legen, erwartet bei jeder Mahlzeit im Hotelrestaurant das Programm „Seien wir fit“, bei dem Sie sich anhand von drei Bezeichnungen eine Mahlzeit für Ihr Wohlbefinden zusammenstellen können: „Gut für Sie“, „Unter 250 kcal“ und „Unter 500 kcal“. Bereichert werden die kulinarischen Events auch durch sonntägliche Themen-Brunches, bei denen der Chefkoch die Gerichte direkt vor den Augen der Gäste zubereitet. Liebhaber süßer Spezialitäten werden von der Primus-Torte mit einem köstlichen Schokoladenkern begeistert sein, die zum Verwöhnen gemacht wurde.

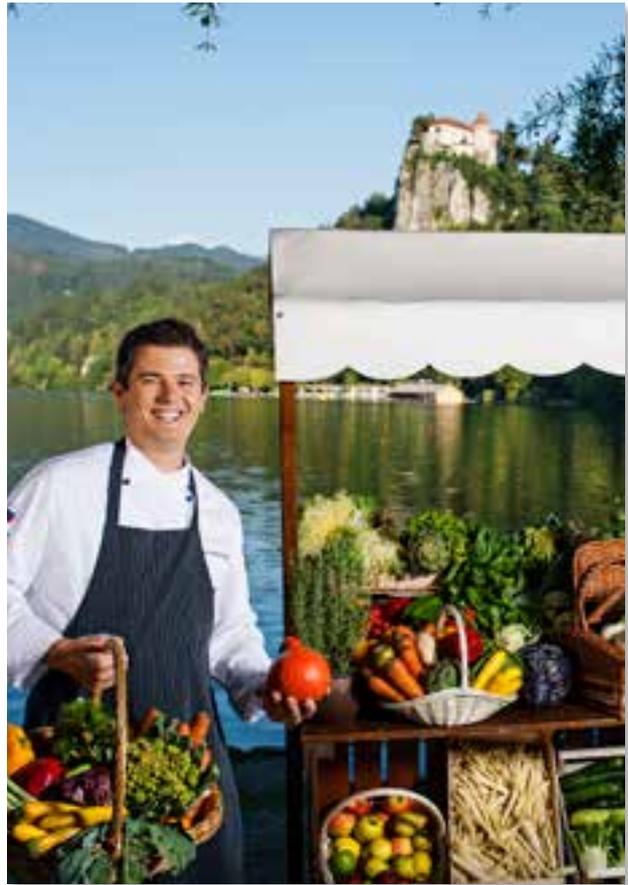


# KULINARISCHES ANGEBOT IN BLED

**Sava Hotels Bled**

## UNTER ANLEITUNG EINES RENOMMIERTEN CHEFKOCHS

In den Sava Hotels Bled verwenden wir Zutaten, die am selben Tag verwertet werden, an dem sie geerntet wurden. Wir bereiten alle Saucen selbst zu, kochen die besten Marmeladen aus hausgemachten Zutaten in den Hotelküchen und stellen hausgemachtes Eis her. In der Hauptkonditorei bereiten wir mit unendlicher Hingabe sündhaft gute Desserts zu. In all unseren Bars und Restaurants erwarten Sie authentische Aromen, die nur durch lokale Zutaten und traditionelle Zubereitung entstehen können. Über alle Menüs wacht der international bekannte Chefkoch Simon Bertonec.



# KULINARISCHES ANGEBOT AN DER KÜSTE

**St. Bernardin Resort Portorož**  
**Salinera Resort Strunjan**  
**San Simon Resort Izola**

## AUTHENTISCHE ISTRISCHE KÜCHE

Unsere authentische istrische Küche wird Sie mit ihrer Vielfalt, Leidenschaft und Harmonie von Aromen beeindrucken. Mit einer mediterranen und kontinentalen Note wird sie mit frischen und lokalen Zutaten, dem Piraner Salz, autochthonen istrischen Gewürzen, hochwertigen Olivenölen und verschiedenen Sorten istrischer Spitzenweine abgerundet. Traditionelle istrische Gerichte aus dem Landesinneren werden hauptsächlich aus lokalen Erzeugnissen zubereitet, während an der Küste Fische und Meeresfrüchte vorherrschen.

# Radfahren

## WO FAHRRADMÄRCHEN GESCHRIEBEN WERDEN

Haben Sie Lust auf eine superschnelle Abfahrt von den Alpengipfeln oder eher auf eine sanfte Tour entlang der Prekmurje-Ebene? Bevorzugen Sie eher den Duft des Meeres oder das Rauschen eines mächtigen Flusses? Bei uns müssen Sie sich nicht entscheiden! In Prekmurje können Sie an einem Tag vier Länder mit dem Fahrrad befahren. In der Umgebung von Bled können Sie auf den Hochebenen des Nationalparks Triglav frische Luft einatmen oder während einer Radtour das für Slowenien typische Imkerhandwerk kennenlernen. An der Küste können Sie entlang der ehemaligen Bahntrasse radeln oder eine kulinarische Erkundung des Küstenhinterlandes mit dem Rad unternehmen. Auch in der Umgebung von Ptuj lässt sich eine Radtour mit einer kulinarischen Erkundung gut kombinieren. Auf Radtouren zwischen den Weinbergen bietet sich eine Vielfalt an kulinarischen Schmankerln an!

### ENTDECKEN SIE SLOWENIEN MIT DEM FAHRRAD

Wenn Sie Slowenien mit allen Sinnen erleben möchten, dann schließen Sie sich den vielen Einheimischen an und fahren Sie Fahrrad! Wir haben die schönsten Radwege und Ausflüge rund um unsere Resorts am Bleder See, an der slowenischen Küste und in Prekmurje an einem Ort gesammelt.





## RADFÜHRER ODER GESCHICHTENERZÄHLER?

In allen unseren Resorts können Sie Fahrradausrüstung und einen erfahrenen Fahrradführer mieten. Dieser begleitet Sie auf den interessantesten Radwegen, erzählt Ihnen Geschichten über lokale Spezialitäten und macht Sie mit den besten lokalen Anbietern bekannt. Wir setzen auf Radfahren für die Seele!



# RADFAHREN IN DER UMGEBUNG DER THERMEN

**Terme 3000 – Moravske Toplice**  
**Terme Ptuj**  
**Kurort Zdravilišče Radenci**

## REICHE GESCHICHTE UND RADFAHREN ZWISCHEN STEIRISCHEN WEINBERGEN

Die slowenische Steiermark beeindruckt mit der idyllischen Landschaft der Weinbaugebiete Slovenske gorice und Haloze, wo bereits vor 2.000 Jahren Weinreben angebaut wurden. In der nahe gelegenen Stadt Maribor, der zweitgrößten slowenischen Stadt, finden Sie sogar die älteste Rebe der Welt. Die Terme Ptuj ist nur wenige Fahrradminuten von der ältesten slowenischen Stadt Ptuj entfernt, unter der sich der älteste Weinkeller Sloweniens erstreckt und über der sich die Burg Ptuj erhebt. Eine Radreise durch die Steiermark ist perfekt für Hedonisten, denn sie bietet die perfekte Kombination aus aktiver Erholung, Geschichte, Spitzenweinen und ausgezeichneter Kulinarik, die Sie mit Thermal-Wellness-Verwöhnung in der Terme Ptuj kombinieren können.

## ÜBER DIE EBENEN UND HÜGEL DES MÄRCHENLANDES ENTLANG DER MUR

Bei einem Radurlaub in unseren pannonischen Thermen können Sie gleich vier Länder entdecken: Slowenien, Österreich, Kroatien und Ungarn. Die Drehung der Pedale wird begleitet vom Duft von gemähtem Gras, dem Rauschen der Getreidefelder, dem Ruf der Störche und vielen Möglichkeiten, sich in den Thermalquellen zu erfrischen. Unternehmen Sie eine Radtour zwischen den Weinbergen und verkosten Sie auf den touristischen Bauernhöfen lokale Spitzenprodukte. Tanken Sie neue Energie an den Energiepunkten am See Bukovniško jezero. Mit dem Fahrrad können Sie auch die kulturellen Sehenswürdigkeiten von Prekmurje entdecken, wie die Insel der Liebe, das größte Schloss Sloweniens und typische Dörfer mit Strohdächern.

### Radfahrerfreundliche Hotels

**Terme 3000 – Moravske Toplice**

- ▶ Hotel Ajda
- ▶ Hotel Termal

**Terme Ptuj**

- ▶ Grand Hotel Primus



# RADFAHREN IN BLED

## Sava Hotels Bled

### MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN DEN ALPENGIPFELN

Der Bleder See in der Nähe des Nationalparks Triglav ist ein ausgezeichnete Ausgangspunkt für Radtouren aller Schwierigkeitsgrade. Hier wird der Radfahrer zum Abenteurer auf den Spuren lokaler Geschichten. Bewundern Sie die Schönheit des Bleder Sees oder die größten Skisprungschanzen der Welt. Sie können auch an Touren teilnehmen, bei denen Sie mit einem speziellen Holzbogen und 3D-Zielen etwas über die ökologische Jagd lernen oder Honigprodukte probieren können.

#### Radfahrerfreundliche Hotels

- ▶ Rikli Balance Hotel
- ▶ Hotel Park
- ▶ Hotel Savica Garni



# RADFAHREN AN DER KÜSTE

## St. Bernardin Resort Portorož Salinera Resort Strunjan San Simon Resort Izola

### SPÜREN SIE DAS SALZ IN DER LUFT

Radfahren im slowenischen Istrien ist aufgrund der vielen Höhen und Tiefen äußerst abwechslungsreich, und das milde Klima ermöglicht Radfahren zu jeder Jahreszeit. Am bekanntesten ist der längere Radweg der ehemaligen Eisenbahn Porečanka, der heute als Weg der Gesundheit und Freundschaft – Parenzana – bezeichnet wird. Diese gepflegte Radroute verbindet drei Länder. Sie beginnt in der kroatischen Küstenstadt Poreč und verläuft entlang der slowenischen Küste bis nach Triest in Italien. Radfahren an der Küste ist auch wegen der authentischen istrischen Küche an den Wegpunkten etwas Besonderes.

#### Radfahrerfreundliche Hotels

- St. Bernardin Resort Portorož
- ▶ Hotel Histrion
- Salinera Resort Strunjan
- ▶ Hotel Salinera
- San Simon Resort Izola
- ▶ Hotel Haliaetum/Mirta



# Wandern

## SIE WERDEN MIT DEN SCHÖNSTEN AUSSICHTEN BELOHNT

In den Sava Hotels & Resorts vergeht kein Tag, an dem wir der Natur nicht für ihre Großzügigkeit danken. Die wunderschöne Umgebung, in der sich unsere Resorts befinden, und das wohltuende Klima, das ganzjährige Aktivitäten an der frischen Luft ermöglicht, begeistern unsere aktiven Gäste. Und was ist der beste Weg, um fit zu bleiben? Wir setzen auf Wandern! Erstens, weil man dafür nur guten Willen braucht, und zweitens, weil die Belohnung einfach einzigartig ist – die Ausblicke, die Sie auf Ihrem Weg begleiten, werden Sie beleben und entspannen! Sei es ein Blick auf die schneebedeckten Gipfel des unberührten Nationalparks Triglav in der Nähe von Bled, die Klippen des Meeres und das reflektierte Sonnenlicht auf den weißen Salzbergen, die Weinberge Jerusalems oder die eleganten Wellen des Getreides in Prekmurje.





## WO SIND DIE SCHÖNSTEN WANDERWEGE?

Das Animationsteam in allen unseren Resorts gibt Ihnen gerne weitere Informationen zu Wanderwegen und organisierten Wandertouren. Sie erhalten eine Landkarte und eine Wegbeschreibung, wo Sie unterwegs ausgewählte Schmankerl der Region kosten können. Gepflegte Wanderwege und freundliche Wanderführer erwarten Sie!



# WANDERN IN BLED

## Sava Hotels Bled

### ENTDECKEN SIE DIE SLOWENISCHEN ALPEN IN BLED

Der Bleder See liegt am Rande des Nationalparks Triglav. Umgeben von Hügeln und Bergen ist er ein idealer Rückzugsort für Wanderfreunde.

#### **Bleder Panoramaweg**

Der attraktive und abwechslungsreiche Rundweg um den Bleder See bietet den besten Ausblick auf die slowenische Perle und verbindet die bekanntesten Bleder Attraktionen: die Burg Blejski Grad, Kuhovnica, Ojstrica, Osojnica und Straža. Der knapp 14 Kilometer lange Weg wird Sie begeistern und Ihnen den See mit der Insel sowie nahe und ferne Sehenswürdigkeiten buchstäblich aus der Luft präsentieren.

#### **Auf den Wegen von Rikli**

Die gesundheitlichen Auswirkungen von Bled wurden bereits vom Schweizer Heilpraktiker Arnold Rikli erkannt, der Mitte des 19. Jahrhunderts das erste Naturheilbad in Bled zur Wiederherstellung der Lebensenergie errichtete. Erkunden Sie die Wege von Rikli, auf denen Wellnessuchende in Bled einst barfuß gingen. In der App ARikli erhalten Sie auf den Touren weitere Informationen über die Sehenswürdigkeiten entlang des Weges und werden mit einer Reihe von Sportübungen für ein noch besseres Wohlbefinden während und nach der Tour begleitet.

#### **Juliana Trail**

In der Nähe unserer Hotels in Bled befinden sich gleich acht der 16 Etappen des 270 Kilometer langen Fernwanderwegs Juliana Trail quer durch Slowenien. Auch wenn die Naturschönheiten der Julischen Alpen auf diesen abgelegenen Rundwegen atemberaubend sind, so sind sie nicht die einzige Besonderheit. Sie können auch einiges über die Geschichte der Eisenherstellung lernen, die Bedeutung der Imkerei und des Waldschutzes kennenlernen, typische lokale Gerichte probieren und etwas über die Orte erfahren, in denen die großen slowenischen Schriftsteller und Dichter lebten.

#### **Die Vintgar-Schlucht**

Eine der berühmtesten Naturattraktionen in der Nähe von Bled: Die 1,6 km lange Klamm entlang der blaugrünen Radovna mit zahlreichen Gumpen und Stromschnellen endet mit dem 15 m hohen Wasserfall Šum. Ein Ausflug kommt insbesondere in den heißen Sommermonaten sehr gelegen.

#### **Nationalpark Triglav**

Anspruchsvollere Wanderer können die Gipfel Pokljuka, Mežakla und Jelovica erobern. Besuchen Sie auch den höchsten slowenischen Berg Triglav und den größten slowenischen Gletschersee – den Bohinj-See mit dem darüber liegenden Berg Vogel, zu dem auch eine Gondel führt. Sie können sich auch für Thementouren zu slowenischen Ski- (Kranjska Gora) und nordischen Zentren (Planica, Pokljuka) entscheiden.



# WANDERN IN DER UMGEBUNG DER THERMEN

**Terme 3000 – Moravske Toplice**

**Terme Ptuj**

**Kurort Zdravilišče Radenci**

## DIE UMGEBUNG DES KURORTES ZDRAVILIŠČE RADENCI UND DER TERME 3000

Schnappen Sie sich Ihre Wanderstöcke und kombinieren Sie Entspannung an den Thermalquellen mit der Erkundung von Wanderwegen, die Sie durch drei Länder führen! Auf der Weinstraße Jeruzalem, die von malerischen Weinbergen und Mischwäldern begleitet wird, die in leuchtende Farben gehüllt sind, können

Sie die Köstlichkeiten lokaler Anbieter probieren. Verwöhnen Sie sich mit Lebkuchen und Bienenprodukten auf der „Süßen Strecke“, die Sie vorbei an farbenfrohen Obstgärten, Wiesen und Feldern führt. Interessant ist auch der Weg der Adelsfamilie Esterházy, der durch ein abwechslungsreiches Gelände mit flachen und hügeligen Abschnitten entlang der Mur führt. Wenn Sie nach einer kürzeren Wanderung suchen, machen Sie einen Spaziergang zum Hügel Kapela, wo Sie eine schöne Aussicht und einen Weinbrunnen finden, an dem Sie lokale Weine probieren können. Die Weinbautradition der Region ist auch mit dem Vinotour-Netz verbunden, das Sie entlang der Routen auf der slowenischen und österreichischen Seite der Grenze führt.

## TERME PTUJ MIT UMGEBUNG

Neben der ältesten slowenischen Stadt Ptuj lädt Sie das Weinanbaugebiet Haloze mit seinen abwechslungsreichen Hügeln ein. Im Süden, auf der anderen Seite des Flusses Drann, liegen steile Hügel und der Berg Donačka gora in Boč, die beliebte Wanderziele sind. Auf der Strecke Ptuj-Zavrč erhebt sich auf einem mächtigen Felsen über der Drau die Burg Borl. Wanderer besuchen auch gerne Slovenske gorice, ein hügeliges Weinanbaugebiet zwischen Mur und Drau, durch das viele Themenwanderwege führen. Die vielen kleinen Kirchen gestalten die Wanderung noch spannender, und touristische Bauernhöfe laden zum Mittagessen mit Hausmannskost und zur Verkostung lokaler Weine ein.



# WANDERN AN DER KÜSTE

**St. Bernardin Resort Portorož**

**Salinera Resort Strunjan**

**San Simon Resort Izola**

## WANDERUNGEN ENTLANG NATÜRLICHER UND KULTURELLER SEHENSWÜRDIGKEITEN DAS GANZE JAHR ÜBER

Die slowenische Küste zieht zu jeder Jahreszeit Wanderfreunde an. Der Rundweg, auf dem Sie die schönsten Teile von Portorož, Piran, Seča und Strunjan kennenlernen, besteht aus drei Routen, die zu einer Route verbunden werden können. Auf malerischen und markierten Wegen können Wanderer die Küstenstädte Portorož und Piran erkunden. Sie führen zu den Salinen von Sečovlje und Strunjan und durch den Landschaftspark Strunjan. Ein Teil der Route führt durch das Hinterland mit Weinbergen und Olivenhainen, und im Herbst beeindruckt die orangefarbenen Plantagen mit goldenen Äpfeln – mit Kakis. Die Umgebung von Hrastovlje lädt Liebhaber etwas anspruchsvollerer Routen ein. Machen Sie einen Spaziergang durch die istrischen Dörfer unterhalb des Karstrandes, wo sich die berühmte Trinität-Kirche mit Wandfresken befindet. In der Umgebung können Sie weitere historische und kulturelle Sehenswürdigkeiten bewundern: Galerien, alte Gehöfte, Verteidigungstürme, Kirchen und die typische Architektur der istrischen Dörfer.



# Familienurlaub

## WASSERSPASS UND MÄRCHENHAFTE AUSFLÜGE

Der Hauptgrund, warum uns so viele Familien besuchen, sind definitiv unsere Wasserattraktionen. Unsere Animatoren sorgen dafür, dass sich die Kinder auch außerhalb der Pools nicht langweilen. Die Resorts und Hotels bieten thematische Animationen – von Sportanimationen bis hin zur Bedeutung des Umweltschutzes – und unsere Maskottchen stammen aus der lokalen Umgebung oder aus lokalen Geschichten. Wir schicken Familien auch gerne in die Umgebung unserer Resorts. Haben Sie schon einmal einen Vulkanausbruch gesehen? Sie möchten Ihre Kletterkünste im Wald testen? Möchten Sie den Umgang mit Tieren auf einem Bauernhof kennenlernen? Möchten Sie echte Fossilien ausgraben? Möchten Sie Sardinen fangen? Tausende von lokalen Abenteuern warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden!

### WARUM SICH FAMILIEN FÜR SAVA HOTELS & RESORTS ENTSCHEIDEN

- ▶ Der beste Wasserspaß zu jeder Jahreszeit
- ▶ Verschiedene Unterkünfte – von Hotels über Apartments, Bungalows bis hin zu Campingplätzen
- ▶ Familienzimmer mit genügend Komfort für alle Familienmitglieder
- ▶ Ganztägiges kulinarisches Angebot für hungrige Familienmitglieder
- ▶ Kinderclubs mit Schwerpunkt auf Bewegung
- ▶ Familienattraktionen in der Umgebung
- ▶ Ein Anbieter, mit dem Sie ganz Slowenien erkunden und die Vorteile des Treueprogramms Ambassador nutzen können!



## BONUS FÜR FAMILIEN

Abonnieren Sie unseren E-Newsletter und folgen Sie unserem Familienbonusangebot. Mit dem Familienbonus übernachten Kinder kostenlos. Verpassen Sie in Bled nicht Zakis Bonus-Karte – dann wird Ihre Erkundung dieses wunderschönen Sees und seiner Umgebung nicht nur aufregend, sondern auch günstig sein!



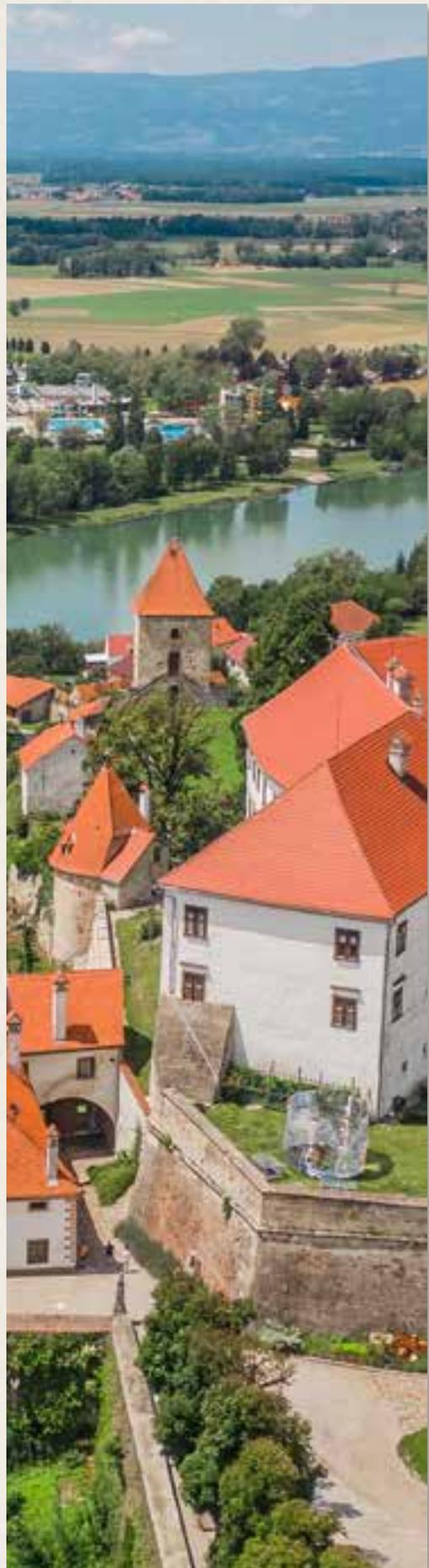
# UMGEBUNG DER THERMEN VOLLER SPASS

## Terme 3000 – Moravske Toplice Kurort Zdravilišče Radenci

- ▶ Im Pavillon Expansio können Sie mit einem Ballon virtuell über die Pomurje-Ebene fliegen und Wassertropfen mit der Kraft Ihrer Gedanken bewegen.
- ▶ Im Park Vulkanija werden Sie Zeuge eines Vulkanausbruchs sein. Sie lernen die aufregende Welt der Vulkane kennen.
- ▶ Im Sikaloo Zoo lernen die Kinder den Umgang mit Tieren und versuchen sich im Reiten oder Kinderjeep-Fahren.
- ▶ Das Pomurje-Märchen können Sie auch auf dem Aussichtsturm Vinarium erleben – mit Blick auf vier Länder.
- ▶ Der See Bukovniško jezero ist berühmt für seine 50 Bioenergiepunkte und die St.-Veit-Quelle, die für gutes Sehvermögen sorgt. In der Nähe befindet sich auch ein Abenteuerpark mit 58 Kletterelementen.
- ▶ Auf der Insel der Liebe können Sie die schwimmende Mühle auf der Mur sehen.
- ▶ Das Schloss im Landschaftspark Goričko ist das größte in Slowenien und verbirgt zahlreiche Geheimnisse. Man sagt, dass einst die Templer dort lebten.

## Terme Ptuj

- ▶ Ptuj ist die älteste slowenische Stadt, gegründet von den Römern, mit einem malerischen Stadtzentrum, über dem die Burg Ptuj mit ihren Schlossräumen, Sammlungen von Karnevalsmasken, Waffen und Musikinstrumenten wacht.
- ▶ Ptuj ist bekannt für seinen Karneval – „Kurentovanje“. Kurent ist eine lokale Karnevalsfigur, und Sie können die Herstellung der Maske in Kurents Werkstatt in Spuhlja bewundern.
- ▶ Noch mehr Märchenfiguren finden Sie im Märchenwald Rdeča kapica (Rotkäppchen). In den Märchenhäuschen erwarten Sie Szenen aus bekannten Märchen.
- ▶ Tanken Sie in der Nähe von Ptuj wohltuende Energie in den Überresten der geheimnisvollen Burg Vurberk. Neben der Burg befindet sich auch ein Abenteuerpark.
- ▶ Ein gut gepflegter Weg zum Wandern, Laufen oder Radfahren führt rund um das Ptujer Meer, einen künstlichen See. In der Sommersaison steht den Besuchern ein reichhaltiges Angebot an Wassersportarten zur Verfügung.
- ▶ Mariborsko Pohorje ist das größte Skizentrum in Slowenien, das einen Fahrradpark, eine Sommerschlittenbahn und zahlreiche Wandermöglichkeiten bietet.
- ▶ Maribor ist die zweitgrößte Stadt Sloweniens und lädt Sie mit wunderschönen Stadtplätzen ein. Sie können auch die unterirdischen Tunnel von Tezno besuchen, eine Zugfahrt durch die Stadt unternehmen oder mit dem Floß den Fluss hinunterfahren.



# BLED FÜR FAMILIEN

## Sava Hotels Bled

- ▶ Mit Pletna, einem traditionellen Holzboot, können Sie zur Bleder Insel fahren, wo Sie in der Märchenkirche die Wunschglocke läuten können.
- ▶ Fiaker in slowenischer Nationaltracht bringen Sie zur Burg von Bled auf dem mächtigen Felsen über dem See. Auf der Burg können Sie die Burgdruckerei und das Museum mit Schmiede und Burgkeller besichtigen.
- ▶ Mieten Sie ein Boot im Bootshaus des Grand Hotel Toplice. Wir bereiten einen Picknickkorb für Sie vor, und Sie können sich dann auf den Weg zu einem Picknick am See machen.
- ▶ Der Goldhorns Weg (Zlatorogova pot) führt rund um den See und bringt Familien auf spielerische Weise die Schönheiten von Bled näher.
- ▶ In Straža erwartet Sie ein Adrenalinpark zwischen den Baumwipfeln und das Land der Volksmärchen, während die Jahres- oder Winterrodelbahn eine außergewöhnliche Abfahrt ins Tal bietet.
- ▶ Die Bleder Vintgar ist eine malerische Alpenschlucht. Der Weg führt über Holzbrücken, von denen aus man Wasserfälle, Stromschnellen und Gumpen beobachten kann, und endet an einem mächtigen Wasserfall.



# ABENTEUER AM MEER

## St. Bernardin Resort Portorož Salinera Resort Strunjan San Simon Resort Izola

- ▶ Im Aquarium von Piran können Sie bis zu 200 verschiedene Meerestiere bewundern.
- ▶ Bootsfahrten werden von der bekannten Fischzucht Fonda angeboten. Sie segeln aufs Meer hinaus zu einem Fischreservat und beenden die Reise mit einer Verkostung von Meeresfrüchte-Delikatessen.
- ▶ Die Mesečev zaliv (Mond-Bucht) in Strunjan ist die fotogenste Ecke der slowenischen Küste. Die Bucht finden Sie unter einer 80 m hohen Klippe, die Teil des Landschaftsparks Strunjan ist.
- ▶ In den Salinen von Sečovlje erfahren Sie alles über die Salzgewinnung und den Salzschlamm, der sich wohltuend auf den Körper auswirkt.
- ▶ Die Stadtmauern von Piran bieten einen wunderschönen Blick auf die Altstadt und das offene Meer. Der Blick reicht bis in drei Länder und sogar bis zu den schneebedeckten Alpen.
- ▶ Izolana – das Haus des Meeres ist ein Museum, das die Geschichte von Izola und das traditionelle Handwerk dieser Stadt präsentiert.



# Hochzeiten

## IHR MÄRCHEN MIT GLÜCKLICHEM ENDE

Die Planung einer Hochzeit sollte genauso angenehm sein wie der Hochzeitstag selbst. Warum nicht den perfekten Veranstalter wählen? Einen Veranstalter, der auf Ihre Wünsche eingeht, Sie ermutigt, auf die kleinen Dinge zu achten, die Ihre Hochzeit unvergesslich machen, und dafür sorgt, dass Sie jeden Moment Ihrer Hochzeit genießen? Das Lächeln des Hochzeitsteams von Sava Hotels & Resorts wird Ihnen bestätigen, dass Sie den richtigen Partner gewählt haben. Hochzeitsstandorte am Meer, am See oder in den grünen Ebenen werden Sie davon überzeugen, dass Ihre Wahl der schönsten Hochzeitskulisse die richtige ist!





## KÖSTLICHKEITEN VOLLER GESCHMACK!

Man sagt: Liebe geht durch den Magen. Und dass eine Familie, die zusammen am Tisch sitzt, eine glückliche Familie ist. Lassen Sie Ihren Hochzeitstag von abwechslungsreichen Aromen, interessanten kulinarischen Kombinationen sowie den besten Weinen und Gerichten geprägt sein, über die die Hochzeitsgäste noch lange sprechen werden! Vertrauen Sie uns Ihre Wünsche an, und die Chefköche von Sava Hotels & Resorts bereiten ein Hochzeitsmenü vor, das der Höhepunkt Ihres Hochzeitsmärchens sein wird.

ES GIBT VIELE SCHÖNE  
ORTE, **ABER HIER**  
**WIRD IHRE HOCHZEIT**  
**AM SCHÖNSTEN SEIN!**

SAVA HOTELS BLEĐ

### GRAND HOTEL TOPLICE



Hochzeitstag wie im  
Märchen

ST. BERNARDIN RESORT PORTOROŽ

### GRAND HOTEL BERNARDIN



Die perfekte Fotokulisse,  
um sie Ihren Enkelkindern  
zu zeigen.

TERME PTUJ

### GRAND HOTEL PRIMUS



Genuss pur.



# Geschäftserevents und Tagungen

MIT CHARAKTER

Verschiedene Konferenzzentren in sieben Destinationen in ganz Slowenien – jedes mit seinem eigenen Charakter, aber alle mit dem einheitlichen Qualitätsstandard der Sava Hotels & Resorts. Kommen Sie ins Kongresszentrum Bernardin in Portorož, wo Sie sich auch bei Geschäftstreffen wie im Urlaub fühlen werden. Laden Sie Ihre Partner nach Bled ein – die alpine Luft klärt Ihren Geist und führt Sie zu neuen gemeinsamen Erfolgen. Oder wählen Sie eine Therme für Ihr Meeting, in der sprichwörtliche Gastfreundschaft und exzellente Küche ehrliche Geschäftsbeziehungen gewährleisten.





Wir organisieren verschiedene Events, von denen jedes völlig auf die Wünsche und Bedürfnisse unserer Gäste zugeschnitten ist. Neben der Organisation von Geschäftsveranstaltungen bieten wir Unterkünfte in unseren Hotels, Apartments und auf unseren Campingplätzen mit Glamping-Plätzen an. Diese sind oft Teil außergewöhnlicher Motivationsevents, deren Zweck es ist, gemeinsame Inspiration zu finden und die Teamstärke zu wecken. Alle Konferenzsäle sind nur wenige Schritte von der Unterkunft entfernt. Gerne erstellen wir für Geschäftsreisende auch spezielle Pakete mit Wellness sowie kulinarischen und aktiven Erlebnissen.

## WARUM FÜR EIN GESCHÄFTSTREFFEN SAVA HOTELS & RESORTS WÄHLEN?



**EINZIGARTIGER SERVICE  
MIT EINHEITLICHEM  
QUALITÄTSSTANDARD**



**ERLEBNISSE, DIE SIE  
INSPIRIEREN WERDEN**



**DIE SCHÖNSTEN ORTE  
IN GANZ SLOWENIEN**



**AUTHENTISCHE KULINARIK  
MIT LOKALEM HAUCH**



**EIN ENGAGIERTES TEAM VON  
KONGRESS-EXPERTEN**



**ERFAHRUNG IN FORM VON  
MEHR ALS 900 EVENTS  
JÄHRLICH**



**DAS BESTE FÜR IHR GELD**



# Sava Hotels Bled

## ERLEBEN SIE BLED MIT ALLEN SINNEN:

- ▶ Fahren Sie mit dem traditionellen Pletna-Boot zur Bleder Insel, wo Sie zur Kirche hinaufsteigen und die Wunschglocke läuten können.
- ▶ Gönnen Sie sich auf der Terrasse des Cafes Park das cremigste Dessert der Welt – die Original Bleder Cremeschnitte.
- ▶ Erklimmen Sie den Hügel Ojstrica, der einen der schönsten Orte für Selfies auf der ganzen Welt bietet!
- ▶ Rodeln Sie auf dem Hügel Straža zu jeder Jahreszeit – aber vergessen Sie nicht, die Augen offen zu halten, damit Sie den Blick auf den Märchensee nicht verpassen.
- ▶ Nehmen Sie einen Picknickkorb mit, mieten Sie ein Boot und zaubern Sie das romantischste Date auf dem paradiesischen See.
- ▶ Entspannung, wie Sie sie noch nie erlebt haben! Geben Sie sich nach dem Schwimmen in den warmen Pools dem traumhaften Ausblick aus der warmen Sauna hin.
- ▶ Wussten Sie, dass Bled das beste Eis der Welt hat? Bled erhielt 2017 den Titel des besten Eis-Reiseziels der Welt!

## WELCH EIN ANBLICK, WELCH EIN GEFÜHL!

Bled wird von den Weltmedien als Paradies gefeiert. Der Blick auf den märchenhaften See wirkt zu jeder Jahreszeit entspannend und beruhigend. Unsere Unterkünfte bieten die schönsten Ausblicke auf den See – sei es direkt vom Seeufer oder etwas oberhalb des Sees. Die Kombination aus dem wohltuenden Klima von Bled, das seit dem 19. Jahrhundert ein anerkannter Naturkurort ist, klarem Wasser und den inspirierenden Ausblicken verspricht eine unschätzbare Regeneration von Körper und Geist. Bled ist ein echtes Paradies für Wanderer, Radfahrer, Golfer sowie für alle Liebhaber von Yoga und Laufen. In den wärmeren Monaten ist es ein Zentrum für Ruderer aus aller Welt. Im Winter beeindruckt Bled mit seiner Nähe zu Skigebieten in Slowenien, Österreich und Italien, zum weltbekannten Biathlonzentrum auf Pokljuka sowie mit Skispringen in Planica.

## EIN GLOBALER GAST WEISS DAS LOKALE ZU SCHÄTZEN

In das Angebot unserer Unterkunfts-, Wellness- und kulinarischen Kapazitäten haben wir lokale Ressourcen und das lokale Erbe aufgenommen. Wohltuendes Bioklima, sauberes Wasser, Holz aus den umliegenden Wäldern, Schnitzereien lokaler Handwerker, Honig und süße Honigprodukte, Gorenjska-Stickerei. Vom Interieur über die Zimmerausstattung bis hin zu lokalen Gerichten und lokalen Zutaten bei Wellness-Behandlungen – unser Anliegen ist es, dass unsere Gäste die Macht lokaler Geschichten spüren und diese von ihnen so lieb gewonnen werden wie von uns.

## DIE GRÜNE GESCHICHTE

Lokale Geschichten erleben und dabei in der Umgebung keine Spuren hinterlassen – diesem Leitgedanken der Nachhaltigkeit hat sich Bled verschrieben, was durch zahlreiche Auszeichnungen (Slovenia Green, Alpine Pearls, Green Destinations) belegt wird. Wir sind auch stolz auf die Umweltzertifikate der Sava Hotels Bled (Euroblume, Grüner Schlüssel, Slovenia Green Accomodation), wir arbeiten mit lokalen Lieferanten zusammen, bieten Ladegeräte für Elektroautos an und vermitteln unseren Gästen im Rahmen der Initiative „Grün für morgen“ nachhaltiges Wissen für die Zukunft.

LESEN SIE, WAS DIE  
MEDIEN WELTWEIT  
ÜBER BLED SAGEN.



## Unsere Unterkünfte

GRAND HOTEL TOPLICE ★★★★★  
RIKLI BALANCE HOTEL ★★★★★  
HOTEL PARK ★★★★★  
HOTEL SAVICA GARNI ★★★★★  
HOTEL JADRAN ★★★★★  
CAMPING BLED ★★★★★



## Wellness-Zentren

WELLNESS ŽIVA  
SPA LUISA  
SPA PARK



## Kulinarisches Angebot

HOTELRESTAURANTS  
UNTER DER LEITUNG EINES MIT DEN  
AUSZEICHNUNGEN  
„THE MICHELN PLATE“ UND „RECOMMENDED BY  
MICHELIN“ AUSGEZEICHNETEN CHEFKOCHS  
CAFE PARK

RESTAURANT JULIJANA  
JEZERO LOUNGE  
SLADOGLEDNICA EISBOUTIQUE



## Konferenz-Angebot

RIKLI BALANCE HOTEL ★★★★★  
HOTEL PARK ★★★★★



+386 4 579 16 00

info@hotelibled.com

www.sava-hotels-resorts.com



# Grand Hotel Toplice ★★★★★



- ▶ Am Ufer des Bleder Sees mit Blick auf die Insel und die Klippe mit der Burg
- ▶ Hotel mit der längsten Tradition in Bled
- ▶ Stilvoll eingerichtete Zimmer verschiedener Art (87)
- ▶ Romantische Ausstattung und Möbel, die

- Geschichten erzählen
- ▶ Kulinarik unter Anleitung eines renommierten Chefkochs
- ▶ Restaurants/Bars mit Seeblick (5)
- ▶ Kongress-Kapazitäten mit



## ELEGANZ DES PANORAMABLICKS

- ▶ Wenn Sie die Tür zu Ihrem Zimmer mit einem Vintage-Schlüssel aufschließen, werden Sie Teil der Geschichte, die in unserem Hotel geschrieben wurde.
- ▶ Verwöhnen Sie sich mit morgendlichem Schwimmen im Thermalwasser des Hotelpools.
- ▶ Gönnen Sie sich ein Mittagessen im Restaurant Julijana, das mit den prestigeträchtigen Preisen „The Michelin Plate“ und „Recommended by Michelin“ sowie mit drei Kochmützen von Gault & Millau ausgezeichnet wurde.
- ▶ Lassen Sie sich in der Jezero Lounge mit Blick auf den See vom Geschmack slowenischer Weine und der einzigartigen Original Bleder Cremeschnitte verwöhnen.
- ▶ Schwingen Sie Ihren Golfschläger auf dem Golfplatz Golf Royal Bled mit atemberaubender Aussicht.
- ▶ Lassen Sie sich beim Durchblättern des Gästebuchs inspirieren, um Ihre Pläne zu verwirklichen.

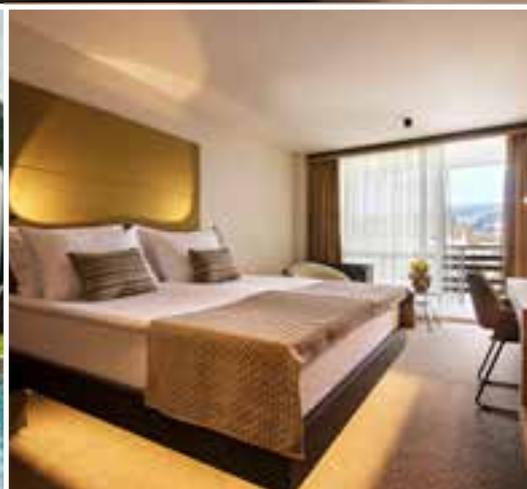


### Seeblick (4)

- ▶ Täglich mit frischem Thermalwasser gefüllter Innenpool
- ▶ Hotel-Spa mit exklusiven Behandlungen und Saunen (3)
- ▶ Hotelstrand mit eigenem Bootshaus

**SMALL  
LUXURY  
HOTELS  
OF THE WORLD™**

# Rikli Balance Hotel ★★★★★ S



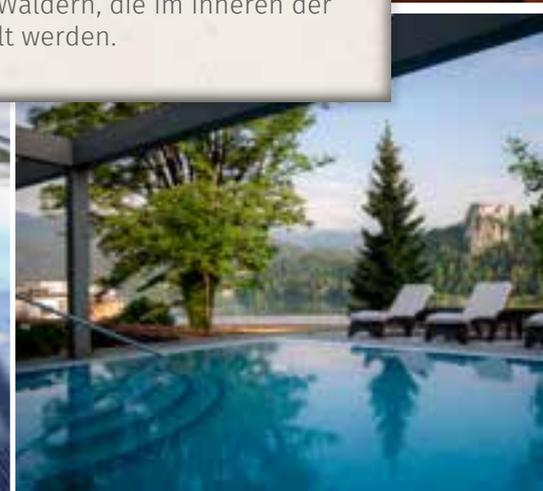
- ▶ Ein Hotel, in dem die Gäste das Wohlbefinden-Konzept des Schweizer Heilers Arnold Rikli kennenlernen
- ▶ Ausgewählte Innenausstattung aus lokalen Materialien
- ▶ Themenzimmer im Stil lokaler Geschichten (150)

- ▶ Wasserpark mit Innen- und Außenpools (6) sowie einer Wasserrutsche
- ▶ Das renommierte Wellness Živa mit Rikli- und alpinen Behandlungen, Massagen und Saunen (6)
- ▶ Hotelrestaurant mit Panoramablick, lokaler



## LEBEN NACH RIKLIS KONZEPT

- ▶ Arnold Rikli war der Wegbereiter des Kurtourismus in Bled. Er glaubte an die wohltuende Kombination aus mildem Alpenklima, viel Bewegung an der frischen Luft und leichter Ernährung.
- ▶ Seine Anhänger erklimmen bereits vor Sonnenaufgang barfuß die umliegenden Hügel, schwammen im See und ruhten sich tagsüber aus.
- ▶ Seine an unsere Zeit angepassten Ansätze finden Sie auch im Angebot des Rikli Balance Hotels.
- ▶ Suchen Sie im Hotelrestaurant nach Gerichten mit der Bezeichnung „Wie man nach Riklis Konzept lebt“. Dies sind Gerichte aus lokalen, frischen und gesunden Zutaten.
- ▶ Gönnen Sie sich ein ganztägiges Rikli-Ritual oder ein belebendes Rikli-Bad im Wellness-Zentrum.
- ▶ Hören Sie die lokalen Geschichten der Krainer Biene, der traditionellen Stickerei der Region Gorenjska, des Lebkuchenherzens und der Fichte aus den umliegenden Wäldern, die im Inneren der Zimmer erzählt werden.



und Rikli-Küche

- ▶ Kulinarik unter Anleitung eines renommierten Chefkochs
- ▶ Aperitiv Bar mit offenem Kamin
- ▶ Kongress-Kapazitäten mit Seeblick (10)
- ▶ Riklis Park mit Barfußweg vor dem Hotel





# Hotel Park★★★★



- ▶ Die Inspiration für die Renovierung war die unberührte Natur von Bled
- ▶ Themenzimmer mit Balkon im Wasser- oder Waldstil mit See- oder Parkblick (218)
- ▶ Hotelrestaurant mit Aussicht, Essenszubereitung vor den Augen der Gäste und ein Brunnen mit slowenischen Weinen
- ▶ Kulinarik unter Anleitung eines renommierten Chefs

- ▶ Aperitiv Bar mit Seeblick
- ▶ Panorama-Thermalbecken mit Außen-Ruheraum
- ▶ Spa Park mit Panorama-Saunen (3)
- ▶ Wellness Thai Center
- ▶ Wasserbrunnen in der Hotellobby mit kostenlosem Wasserspender
- ▶ Kongress-Kapazitäten (6)



 **Hotel Savica Garni** ★★★★★



- ▶ Umweltfreundlich, familienfreundlich
- ▶ Verschiedene Zimmer (102)
- ▶ Verbundene Zimmer und Appartements mit Küche für Familien oder mehrere Personen
- ▶ Hotelrestaurant mit regionalem und saisonalem Frühstück
- ▶ Halbpension-Option

- ▶ 1x freier Eintritt in den Wasserpark des Rikli Balance Hotels (bis zu 3 Stunden)
- ▶ Umweltinitiativen, integriert in den Aufenthalt und die Aktivitäten der Gäste
- ▶ Zakis Bonus-Karte mit Ermäßigungen für Familien in Bled





# Hotel Jadran ★★★



- ▶ Angenehme Atmosphäre eines kleinen Hotels
- ▶ In ruhiger Gegend in der Nähe des Sees
- ▶ Zimmer mit See- oder Parkblick (38)
- ▶ Frühstücksraum mit regionalem und saisonalem Frühstück

- ▶ Halbpension-Option
- ▶ Haustiere willkommen
- ▶ Günstiger Eintritt in den Wasserpark des Rikli Balance Hotel\*\*\*\*S
- ▶ Zakis Bonus-Karte mit Ermäßigungen für Familien in Bled und Umgebung



# Camping Bled ★★★★★



- ▶ Campingplatz direkt am Ufer des Sees
- ▶ Klassische Stellplätze im Grünen der Bäume (244)
- ▶ Größere Premium-Stellplätze (19) und ein Premium-Relax-Stellplatz mit Überdachung und Whirlpool (1)
- ▶ Vollständige Ausstattung der Stellplätze (Stromversorgung, Kühlschrank)
- ▶ Sanitäreanlagen mit Wäscherei und

- Trockenraum (5), Möglichkeit, private Badezimmer zu mieten
- ▶ Geeignet für alle Arten von Anhängern und Wohnwagen
- ▶ Gepflegter Strand mit Restaurant/Bar
- ▶ Sportanlagen und Ausrüstungsverleih
- ▶ Haustiere willkommen
- ▶ Zakis Bonus-Karte mit Ermäßigungen für Familien in Bled und Umgebung
- ▶ WiFi



# Glamping Gozdne vile



- ▶ In einer ruhigen Grünanlage des Campingplatzes Bled\*\*\*\*\*
- ▶ Häuschen aus Bio-Lärchenholz, mit Holzschindeln gedeckt (12)
- ▶ Die Häuschen haben eine Panoramawand und bieten das Gefühl, in der Natur zu schlafen
- ▶ Eine private Grünfläche mit Sonnensegel und Holz-Liegestühlen vor dem Häuschen
- ▶ Jedes Häuschen verfügt über ein eigenes Badezimmer

- ▶ Einige der Häuschen sind mit einem holzbeheizten Whirlpool ausgestattet
- ▶ Exklusive Sauna mit Glaswand
- ▶ Das Frühstück wird in einem Picknickkorb zum Häuschen geliefert
- ▶ Möglichkeit der Lieferung eines Picknickkorbs vom Restaurant Julijana, das mit den Preisen „The Michelin Plate“, „Recommended by Michelin“ und drei Kochmützen von Gault & Millau ausgezeichnet wurde
- ▶ WiFi



# Familienglamping



- ▶ Familienglamping am Waldrand, erhöht über dem Campingplatz Bled\*\*\*\*\* gelegen
- ▶ Modern gestaltete Häuschen aus Holz und anderen Naturmaterialien (4)
- ▶ Jedes Häuschen hat ein großes Panoramafenster, das ein Gefühl der Weitläufigkeit und der Verbundenheit mit der Natur verleiht
- ▶ Die Häuschen verfügen über eine voll ausgestattete Küche, ein Badezimmer, ein separates Schlafzimmer, ein Wohnzimmer und ein Etagenbett für Kinder
- ▶ Bettwäsche und Handtücher stehen den Gästen zur Verfügung.

- ▶ Die Häuschen sind in den kälteren Monaten beheizt
- ▶ Jedes Häuschen verfügt über einen Holztisch und Bänke vor dem Häuschen, ein Außengrill ist ebenfalls vorhanden
- ▶ Familien-Standard (zusätzliches Kinderbett, Hochstuhl)
- ▶ Gepflegter Strand mit Restaurant/Bar
- ▶ WiFi
- ▶ Es ist möglich, alle Kapazitäten des Camping Bled zu nutzen
- ▶ Zakis Bonus-Karte mit Ermäßigungen für Familien in Bled und Umgebung

# Wellness-Zentren in Bled

ENTSPANNUNG MIT  
AUSBLICK

## Wellness Živa

IM RIKLI BALANCE HOTEL

Das Wellness Živa ist eines der am häufigsten ausgezeichneten slowenischen Wellness-Zentren. Neben modernen Wellness-Ritualen, Entspannungs- und Detox-Angeboten in Form von Massagen, Bädern, Saunen und Schönheitsbehandlungen nach dem Rikli-Konzept bzw. mit alpinem Hauch bietet es auch den größten Wasserpark in diesem Teil Sloweniens.

Die Innen- und Außenpools mit Thermalwasser beeindrucken mit traumhaftem Blick auf den Bleder See. Die Kinder werden von der Innen-Wasserrutsche begeistert sein.

## Spa Park

IM HOTEL PARK

Im Spa Park spüren Sie die Harmonie von Wasser und Wald. Der Blick auf die Schönheit des Bleder Sees von den Panorama-Thermalbecken und die Aussicht von den Saunen verleihen Ihnen das Gefühl, über dem See zu schweben. Dieses Gefühl begleitet Sie auch bei Massagen in Aussichtsräumen, Behandlungen mit authentischen slowenischen Produkten oder Detox-Programmen. Sie können die Entgiftungskur direkt in der Hotellobby fortsetzen, wo Sie frisches Alpenwasser aus der Quelle trinken können.

## Spa Luisa

IM GRAND HOTEL TOPLICE

Spa Luisa ist ein wahres kleines Paradies der Entspannung neben einer Thermalwasserquelle. Es bietet alles, was große Zentren bieten, aber in einer intimen Atmosphäre am Ufer des Bleder Sees. Seine

Besonderheit ist ein elegantes Schwimmbad mit Terrasse mit himmlischem Blick auf die herrliche Naturkulisse des Sees. Bade- und Trinkrituale mit Thermalwasser sind die Basis aller Wellness-Rituale im Spa Luisa. Lassen Sie sich unter der reichhaltigen

Auswahl an exklusiven Wellness-Angeboten auch einzigartige Schönheitsrituale wie Luisas Schönheitsbrunnen für sie und Luisas Energieelixier für ihn nicht entgehen.



# Kulinarisches Angebot in Bled

ERSTKLASSIGE KULINARIK  
MIT AUSBLICK

## Cafe Park

AN DER SEE-PROMENADE

Wenn Sie Bled besuchen, müssen Sie auch dieses Café in bester Lage in Bled besuchen. Das Cafe Park bietet einen herrlichen Blick auf den See, die Burg auf der Klippe und die Insel in der Mitte des Sees. Das Café ist das Zuhause der einzigartigen Original Bleder Cremeschnitte, die Sie nur in Bled probieren können. Neben einer reichhaltigen Auswahl an Desserts bietet das Café auch außergewöhnliche Snacks und leichte Mittag-/ Abendessen.



## Restaurant Julijana

IM GRAND HOTEL TOPLICE

Am schönsten Teil des Bleder Sees, im Restaurant Julijana mit schöner Terrasse, entstehen Gourmet-Meisterwerke unter der Leitung des Chefkoches Simon Bertoneclj. Unter seiner kreativen Leitung erhielt das Restaurant die renommierte Auszeichnung „The Michelin Plate“ für frische Zutaten und sorgfältig zubereitete und gute Mahlzeiten sowie die Auszeichnung „Recommended by Michelin Guide Slovenia 2022“ – „Empfehlung des Reiseführers Michelin Slowenien 2022“. Laut Gault & Millau-Klassifizierung hat das Restaurant Julijana drei Kochmützen. Besonders hervorzuheben ist das Menü „Auswahl aus Gorenjska“, das den besten lokalen Aromen und Lieferanten gewidmet ist.

MICHELIN  
2022

## Original Bleder Cremeschnitte

Die erste Original Bleder Cremeschnitte entstand vor genau 70 Jahren in der Konditorei des Hotels Park. Bis heute haben wir mehr als 15 Millionen Cremeschnitten serviert! Die nach der originalen Rezeptur zubereitete Süßspeise mit frischen Zutaten können Sie in allen unseren Hotels und Restaurants in Bled kosten.





# Terme 3000 – Moravske Toplice

## TOP-ERLEBNISSE FÜR DIE GANZE FAMILIE:

- ▶ Die 32 Thermalbecken und -bäder des Resorts ermöglichen es Ihnen, den ganzen Tag von einem Becken zum anderen zu spazieren – und Sie haben immer noch nicht alle ausprobiert!
- ▶ Unter den vielen Pools darf man die Bäder mit schwarzem Thermomineralwasser nicht verpassen. Bereits ein Bad von nur wenigen Minuten wirkt sich wohltuend auf Gelenke, Bewegungsapparat und Haut aus.
- ▶ Wenn Sie uns in den wärmeren Monaten besuchen, müssen Sie mindestens eine der Adrenalin-Wasserrutschen ausprobieren. Werden Sie die Wasserrutsche mit freiem Fall oder die Wasserrutsche mit voller Drehung ausprobieren?
- ▶ Gönnen Sie sich einen Prekmurje-Abend und lassen Sie jedes Familienmitglied mindestens fünf Prekmurje-Gerichte probieren. Sagen Sie dann die Namen der Gerichte im lokalen Dialekt. Wer spricht „Dödöli“ richtig aus?
- ▶ Golfer sind hier das ganze Jahr über willkommen, denn dank des milden Klimas können sie auch im Winter die längste Bahn Sloweniens spielen.
- ▶ In der Nähe der Terme können Sie im Pavillon Expano mithilfe von virtueller Realität die Region entdecken, den Ausbruch eines Vulkans erleben oder entlang der Weinstraßen, des Landschaftsparks und der Energiepunkte vier Länder mit dem Fahrrad erkunden.

## IM REICH DES BESTEN

Die Terme 3000 – Moravske Toplice zählt zu den größten Thermen Sloweniens. In einer Vielzahl an Unterkünften – 5- bis 4-Sterne Hotels, Häuschen, Appartements, Bungalows und Campingplätze – findet jeder die passende Unterkunft. Die Terme ist berühmt für das wärmste Thermomineralwasser Sloweniens, das Sie auch in Form von schwarzen Bädern mit wohltuender Wirkung genießen können. Einen erholsamen Schlaf versprechen die mit lokalem Getreide gefüllten Kissen. In den hoteleigenen Restaurants duftet es nach köstlichen Gerichten der Prekmurje-Küche. Für die Massagen werden lokales Kürbisöl und Kräuter aus der Pannonischen Ebene verwendet. Jedes der Schwimmbäder beeindruckt mit seiner besonderen Prekmurje-Geschichte. Wenn Sie Ihre thermale Erholung mit Erkundungen der Umgebung verbinden, sind wir überzeugt, dass Sie immer wieder gerne zu uns zurückkehren werden!

## DIE KRAFT DER NATUR

Das Thermomineralwasser aus den schwarzen Tiefen unter der Therme ist an der Quelle das wärmste Thermomineralwasser Europas. Die wohltuende Kraft dieses Wassers können Sie in ungefilterten schwarzen Bädern und Pools mit gefiltertem Thermalwasser testen. Im Hotel Livada Prestige können Sie ein schwarzes Bad direkt in Ihrem Zimmer genießen! Verschiedene schwarze Bäder und Entspannung auf 15 Millionen Jahre alten Steinen aus Prekmurje sind die Besonderheiten von Wellness Thermalium. Die Kraft des schwarzen Wassers haben wir auch in der einzigartigen Kosmetik Blackaquatherm eingefangen.

## LOKALES KULINARISCHES ERBE

Gehen Sie auf eine kulinarische Entdeckungsreise durch Prekmurje – im Hotelrestaurant. Die Chefköche der Terme 3000 haben es sich zur Aufgabe gemacht, dass wirklich jeder das kulinarische Angebot der Region Prekmurje zu kosten bekommt und dieses in vollen Zügen genießt. Kosten Sie die lokalen Zutaten und die für die Region typischen Speisen. Auf den Speisekarten finden Sie mehr als 40 Gerichte aus Buchweizen, einem einheimischen Getreide.



## Unsere Unterkünfte

HOTEL LIVADA PRESTIGE ★★★★★

HOTEL AJDA ★★★★★

HOTEL TERMAL ★★★★★

FERIENHÄUSCHEN

PREKMURSKA VAS AJDA ★★★★★

APPARTEMENTS PREKMURSKA VAS ★★★★★

BUNGALOWS TERME 3000 ★★★★★

CAMPING TERME 3000 ★★★★★



## Wellness-Zentren

WELLNESS THERMALIUM

THAI WELLNESS-ZENTRUM

RUHERAUM AJDA IM THERMALPARK



## Weitere Angebote

THERMALPARK TERME 3000

GOLFPLATZ LIVADA

CAFE PRALINE

HOTELRESTAURANTS UND BARS

KONFERENZ-ANGEBOT



+386 2 512 22 00

info.shr@sava.si

[www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)





# Hotel Livada Prestige ★★★★★



- ▶ Getrennt von anderen Unterkünften in der Terme
- ▶ Verschiedene Zimmer mit Blick auf den Golfplatz, die Prekmurje-Ebene oder die Thermalbecken (121)
- ▶ Zimmer mit Thermal-Badewannen, um ein schwarzes Bad im Hotelzimmer zu genießen

- ▶ Hoteleigene Innen- und Außenthalbecken nur für Hotelgäste (8)
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000
- ▶ Das Hotel ist durch einen Panorama-Korridor mit dem Thermalpark verbunden
- ▶ Hoteleigene Saunawelt mit Saunaprogrammen (6)
- ▶ Thai Wellness-Zentrum im Hotel



## PERFEKTER THERMAL- UND GOLF-URLAUB

- ▶ Das Hotel Livada Prestige liegt direkt neben dem ganzjährig geöffneten Golfplatz.
- ▶ Die ganzjährige Kombination aus Wellness- und Golfurlaub sorgt für viele zufriedene Stammgäste.
- ▶ Abgerundet wird der thermale Urlaub durch eine hervorragende lokale Kulinarik, wobei Sie direkt im Hotelrestaurant auf kulinarische Entdeckungsreise in die Region gehen können.

### GOLFPLATZ LIVADA IN ZAHLEN

**18**  
BAHNEN

**40**  
SANDBARRIEREN

**10**  
BIOTOPE

**54**  
HCP-  
BESCHRÄNKUNGEN

**72**  
PARS

ÜBUNGSGELÄNDE,  
GOLFSCHULE UND  
VERMIETUNG VON  
GOLFAUTOS UND  
-AUSRÜSTUNG



- ▶ Wellness Thermalium mit Massagen mit lokalen Kräutern
- ▶ Hotelrestaurant mit lokalem kulinarischen Spitzenangebot
- ▶ Aperitiv und Panorama-Bar für Geselligkeit und Unterhaltung
- ▶ Cafe Praline mit großer Auswahl an Süßigkeiten

- und viele andere Bars in der Therme
- ▶ Ladestationen für Elektroautos
- ▶ Kongress-Kapazitäten (1)





# Hotel Ajda ★★★★★



- ▶ Verschiedene Zimmer mit Buchweizen-Kissen (157)
- ▶ Hoteleigene Thermalbecken im Innen- und Außenbereich (8)
- ▶ Thermaler Ruheraum mit Aroma- und Farbtherapie
- ▶ Hoteleigene Saunawelt mit Saunaprogrammen und Schnee-Therapie (5)
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000

- ▶ Das Hotel ist durch einen Panorama-Korridor mit dem Thermalpark verbunden
- ▶ Hotelrestaurant mit Terrasse
- ▶ Lokale Kulinarik mit über 40 Buchweizen-Gerichten
- ▶ Taverne und Aperitiv Bar für geselliges Beisammensein bei Musik und Tanz
- ▶ Wellness Thermalium mit Massagen mit lokalen Kräutern
- ▶ Kongress-Kapazitäten (5)



# Hotel Termal★★★★



- ▶ Verschiedene Zimmer (136)
- ▶ Das Hotel ist mit dem Gesundheitszentrum der Terme 3000 verbunden
- ▶ Hoteleigene Thermalbecken im Innen- und Außenbereich mit der harmonischen Wirkung von vier natürlichen Elementen (5)
- ▶ Der Weg der Kristalle und des Wohlbefindens
- ▶ Ruhebereich mit Farbtherapie

- ▶ Hoteleigene Sauna (1)
- ▶ Wellness Thermalium mit Wellness-Dienstleistungen und einem Ruheraum mit wohltuenden Septarien
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000
- ▶ Das Hotel ist durch einen Panorama-Korridor mit dem Thermalpark verbunden
- ▶ Hoteleigenes Restaurant mit lokaler Kulinarik



# Ferienhäuschen Prekmurska vas Ajda ★★★★★



- ▶ Häuschen-Siedlung mit Zimmern unterschiedlicher Größen (54)
- ▶ Zweistöckige Häuschen mit getrennten Zimmern, Badezimmer und Kochnische
- ▶ Harmonische Einrichtung aus lokalen Materialien, die den lokalen Häuschen – „Cimprače“ – nachempfunden ist
- ▶ Jedes Häuschen verfügt über eine eigene private Terrasse
- ▶ Wohltuende Baum-Umarmung, Barfußweg und

- ▶ motorischer Spielpark für Kinder
- ▶ Golfplatz in unmittelbarer Nähe
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000
- ▶ Eintritt in die thermalen Pools und Saunen des Hotels Ajda und des Hotels Termal
- ▶ Möglichkeit der Halbpension im Hotelrestaurant des Hotels Ajda
- ▶ Frühstücksmöglichkeit in Form eines Picknickkorbes
- ▶ Lokale Wellness im Wellness Thermalium



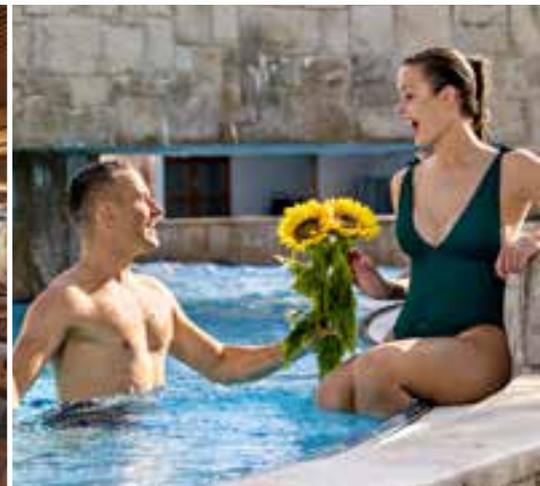
# Appartements Prekmurska vas★★★★



- ▶ Häuschen wie in einem typischen Prekmurje-Dorf
- ▶ Entfernt vom Thermentrubel
- ▶ Appartements in verschiedenen Größen (39)
- ▶ Doppelzimmer (13)
- ▶ Voll ausgestattete Küche in den Apartments
- ▶ Halbpension-Option im Hotel Termal
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000 und die thermalen Pools des Hotels Termal

- ▶ Sauna im Hotel Termal
- ▶ Möglichkeit, das umfassende Thermalangebot des Resorts zu nutzen
- ▶ Familienfreundlich (Aufbettung, Kinderbecken und Spielplätze, Animation)
- ▶ Fahrradfreundlich (Fahrradverleih und Radführer, Fahrradabstellmöglichkeit usw.)

## Bungalows Terme 3000 ★★ ★



- ▶ Eine einzigartige Siedlung mit strohgedeckten Häuschen
- ▶ Bungalows mit Doppelzimmern mit Balkon (33)
- ▶ Halbpension-Option im Hotel Termal
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000 und die thermalen Pools des Hotels Termal

- ▶ Sauna im Hotel Termal
- ▶ Wellness-Angebot in der Therme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Therme
- ▶ Bars und Restaurants in der Therme
- ▶ Sportanlagen und Ausrüstungsverleih



# Camping Terme 3000 ★★★★★



- ▶ Das ganze Jahr über geöffnet
- ▶ Klassische Stellplätze (430)
- ▶ Stationen für Wohnmobile (2)
- ▶ Geeignet für alle Arten von Anhängern und Wohnwagen
- ▶ Vollständige Ausstattung der Stellplätze (Stromversorgung, Kühlschrank, Wi-Fi, Sanitäranlagen)
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme 3000 und

- die thermalen Pools des Hotels Termal
- ▶ Halbpension-Option im Hotel Termal
- ▶ Wellness-Angebot in der Therme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Therme
- ▶ Bars und Restaurants in der Therme
- ▶ Sportanlagen und Ausrüstungsverleih
- ▶ Geschäft
- ▶ Haustiere willkommen

# Thermalpark Terme 3000

EIN ENTSPANNENDER  
INNENBEREICH

## Prekmurje-Brücke

Die Hotels sind durch einen überdachten und beheizten Korridor mit dem Thermalpark verbunden.

Ein Spaziergang durch diesen Korridor wird all Ihre Sinne erwecken. Sie lernen typische heimische Kräuter kennen und lauschen Störchen, dem Murmeln der Mur und dem Rauschen der Getreidefelder. Sie lernen das Getreide kennen, das in diesem Teil Sloweniens wächst, und Ihre Geschmacksknospen lernen typische lokale Aromen kennen. In der Kristallecke tun Sie etwas für Ihr Wohlbefinden, und mit der Farbtherapie bringen Sie die Energie Ihres Körpers ins Gleichgewicht.

## Innenpools auf zwei Stockwerken

Die Innenthermalpools verteilen sich auf zwei Etagen. Der untere Teil ist für Wasserspaß gedacht und vor allem bei Kindern beliebt. Die oberen Aussichtspools sind für diejenigen gedacht, die einen etwas langsameren Urlaubsrhythmus zu schätzen wissen. Auch im Winter kann man in den warmen Außenpools baden. Unter ihnen fällt ein großes Bad mit heißem Schwarzwasser auf.

## Ruheraum Ajda

Der obere Teil des inneren Schwimmbades dient der Erholung und Entspannung. Hier können Sie Ihren Körper in der finnischen, Infrarot- oder Dampfsauna reinigen und sich am Eisbrunnen erfrischen. Im Buchweizen-Ruheraum können Sie sich auf mit Buchweizenhülsen gefüllten Kissen ausruhen, die beruhigen, entspannen, mikromassieren und die Körperwärme regulieren.





## LEBHAFTER AUßENBEREICH

### Adrenalin-Wasserrutschen

Versuchen Sie einen Raketenstart auf der ersten Wasserrutschbahn weltweit mit voller Drehung, die mit 80 km/Stunde die viertschnellste Wasserrutschbahn Europas ist! Die Beschleunigung auf der Aqualoop-Wasserrutsche ist fast doppelt so schnell wie bei einem Rennwagen! Sie rutschen auf der Wasserrutsche Kamikaze von einer Höhe von 22 Metern ins Schwimmbecken hinunter, wobei Sie die Rutschbahn unter Ihnen so gut wie gar nicht berühren. Das Gefühl des freien Falls verleiht Ihnen Flügel!

### Hier findet sicherlich jeder etwas für sich

Unter den mächtigen Linden von Prekmurje finden Sie im Sommer Zuflucht vor der Sonne und in den kälteren Monaten einen perfekten Ort der Erholung. Wenn Sie es leid sind, vom Sprungbrett ins Wasser zu springen, können Sie sich mit einer entspannenden Massage mit regionalen Zutaten verwöhnen lassen. Wenn Sie sich entspannen möchten, können Sie sich der Weichheit des schwarzen Wassers hingeben. Aber wenn Sie Lust auf Action haben, nehmen Sie an einem Wassertraining im Erholungsbecken teil.

### Kulinarik

Wer im Thermalpark hungrig wird, bleibt es garantiert nicht lange! Im inneren Teil des Parks befinden sich das Selbstbedienungsrestaurant Rašoška („Gabel“ im Prekmurje-Dialekt) und die Pivnica Bar Kupica („Glas“ im Prekmurje-Dialekt), während Sie im Außenbereich in zwei Imbissen lokale Köstlichkeiten probieren können.

Auch der Burger in der Terme 3000 ist nicht nur ein Burger – dank lokaler Zutaten und Kräuter eine wahre Geschmacksexplosion!

# Lokal, natürlich, aus Prekmurje

KULINARISCHES ANGEBOT DER  
TERME 3000

## Lokale Rezepte

Das ganze Jahr über sorgen unsere ausgezeichneten Chefköche für köstliche Kreationen mit einem Hauch von lokaler Prekmurje-Kulinarik. Wir gehen noch einen Schritt weiter und bereiten bestimmte traditionelle Prekmurje-Gerichte auf unsere eigene, modernere Weise zu.

## Leckere Prekmurje-Desserts

Der Höhepunkt jeder guten Mahlzeit ist das Dessert! Neben dem berühmtesten Dessert, dem Schichtkuchen „Prekmurska gibanica“ können Sie viele andere süße Kreationen unserer Konditoren aus Prekmurje probieren.



Foto: Funkit Marketing, [www.isimurskasobot.si](http://www.isimurskasobot.si)

## Lokale Lieferanten

Bei unseren lokalen Lieferanten bestellen wir zahlreiche Milchprodukte, darunter verschiedene Käsesorten und Joghurt. Auch die Backwaren werden lokal zubereitet, wie „Vrtanek“ (Weißbrot von Prekmurje), Bauernbrot, Wurzel mit Zwiebel und Griebenkuchen. Die Kartoffeln, die Zwiebeln, der Knoblauch und die Karotten werden auf einem lokalen Bauernhof angebaut – genauso wie das Kürbiskernöl, das ein unverzichtbarer Bestandteil von Prekmurje ist.

## Prekmurje-Frühstück

Das Frühstück entscheidet über den Erfolg des Tages. Wenn dies wirklich stimmt, werden Ihre Tage bei uns voller authentischer Prekmurje-Erlebnisse sein! Im Hotel Livada Prestige verwöhnen wir Sie mit einem authentischen Prekmurje-Frühstück mit Prekmurje-Fleischwaren, Kuh- und Ziegenkäse, Verhackert, Buchweizenbrei-Salat und Zwiebelbrot.



## Prekmurje-Abendessen

Die Prekmurje-Abendessen, die jede Woche in den Hotelrestaurants stattfinden, umfassen zahlreiche Köstlichkeiten wie Zigeunerbraten, Bograč-Gulasch, gute Weine und noch viel mehr. Unsere Chefköche tragen zu dieser Zeit die besonders anmutige traditionelle Prekmurje-Tracht und bieten Gerichte in Kesseln und Tontöpfen an.



## Mura Gourmet

Während Ihres Aufenthalts bei uns können Sie unser Thermalangebot und im Rahmen des Pakets „Mura Gourmet“ die kulinarischen Besonderheiten genießen. Sie werden das Gourmet-Angebot einiger der besten lokalen Bauernhöfe probieren und die authentische Atmosphäre von Prekmurje genießen.



# Prekmurje- Wellness

## WELLNESS THERMALIUM

### Wohltuende Kraft der Natur von Prekmurje

Im Wellness Thermalium helfen Ihnen unsere Wellness-Experten bei der Auswahl des am besten geeigneten Programms. Vollkommene Entspannung erwartet Sie dank modernster therapeutischer Methoden sowie bei Programmen, die auf etablierten alten Verfahren basieren – angereichert mit den Vorteilen der Natur von Prekmurje.

### Das schwarze Thermomineralwasser

Der Star unserer Behandlungen ist das ungefilterte schwarze Thermomineralwasser, aus dem wir die einzigartige Pflegekosmetik Blackaquatherm geschaffen haben, die besonders für empfindliche Haut geeignet ist und zur Linderung von Problemen mit trockener Haut und Psoriasis verwendet wird.

### Prekmurje-Kräuter und Kürbiskernöl

Nur im Wellness Thermalium können Sie einzigartige Bäder und Massagen mit einem Hauch der Prekmurje-Wiesen und Felder erleben. Gönnen Sie sich eine Massage mit Blumenöl von pannonischen Wiesen oder eine Livada-Massage, bei der sich die Experten mit grünem Gold – mit Kürbisöl – um Ihre Entspannung kümmern.

### Vitale Energie aus Millionen von Jahren

Zusätzlich zur therapeutischen Wirkung und Entspannung der einzigartigen Behandlungen können Sie sich auch neben dem 15 Millionen Jahre alten Mineral Septarie entspannen. Manche nennen es auch „Drachenstein“, von dem sie glauben, dass er eine ganz besondere, vitale Energie ausstrahlt.



# Unsere Wellness-Besonderheiten

## WELLNESS THERMALIUM

### Massage Panonski travnik (Pannonische Wiese) mit Kräuter-Peeling

Das Besondere an der Massage „Panonski travnik“ ist das Massageöl, in dem wir die Kraft der Kräuter eingefangen haben, die auf den Wiesen von Prekmurje wachsen. Neben Kräuteröl kann die Massage auch Kräuter-Peeling und Kräuterbündel umfassen, und der Effekt ist nach jeder Massage derselbe – vollständige Entspannung mit einem Hauch von Prekmurje.

### Massage Thermalium Special

Basierend auf der langjährigen Erfahrung und dem Wissen unserer Masseurin haben wir die einzigartige Massage „Thermalium Special“ konzipiert. Dabei haben wir verschiedene, unserer Erfahrung nach effektivste Massagetechniken (klassische Massage, Lomi Lomi, Lymphdrainage, Ayurveda, Akupressur, Reflexmassage) kombiniert, die nur hier auf einzigartige Weise mit warmem Naturöl durchgeführt werden.

### Massage mit Blütenhonig

Die besten Bienenweiden gibt es auf den blühenden Buchweizenfeldern und den weiten Prekmurje-Wiesen. Die Honig-Kosmetikprodukte aus der Schatzkammer der Natur beleben den Körper und machen die Haut weich. Wir haben sie mit einer Massage kombiniert, um Ihnen noch mehr Entspannung und Komfort zu bieten.

### Massagen "Mala Livada" und "Velika Livada"

Kürbiskernöl oder grünes Gold, wie es die Einwohner von Prekmurje nennen, ist eines der typischsten Naturprodukte von Prekmurje. Es enthält viele Mineralstoffe und Vitamine, wodurch es besonders wohltuend auf unseren Körper wirkt. Kürbiskernöl und die geschickten Hände unserer Masseurin entführen Sie in die magische Welt der Ebenen von Prekmurje.





# Kurort Zdravilišče Radenci

## EIN LAND MIT TAUSENDEN VON WASSERPERLEN

- ▶ Jeder, den Kurort Zdravilišče Radenci besucht, muss die kitzelnden Bläschen des CO<sub>2</sub>-reichen Mineralwassers aus der Heilquelle probieren.
- ▶ Die Wasserperlen können Sie im Mineralbad genießen. Sie können Ihren Händen auch ein Sprudelbad gönnen, die danach seidig weich werden.
- ▶ Zwischen den Wasserperlen können Sie in den Becken der Thermaloase schwimmen oder sich in einem der Massagebecken verwöhnen lassen.
- ▶ Machen Sie einen Spaziergang durch den Kurpark oder entlang der zahlreichen Thermal- und Mineralwasserquellen.
- ▶ Schließen Sie sich unseren Animatoren an, die Ihnen drei lokale Legenden über Mineralwasser erzählen. Außerdem erfahren Sie, wer auf das berühmte Mineralwasser von Radenci setzte.
- ▶ Radenci liegt inmitten von Weinbergen, wo die Trauben für den besten slowenischen Sekt reifen.
- ▶ Es gibt zahlreiche Wanderwege zwischen den Weinbergen, auf denen Sie bis zu drei Länder erkunden können. Radfahren oder Spaziergänge entlang der Mur sorgen für eine gute körperliche Kondition. Hier können Sie auch viele interessante Sehenswürdigkeiten entdecken und die wunderschöne Landschaft von Prekmurje genießen.

## DAS HERZ SAGT JA!

In dem Kurort Zdravilišče Radenci ist einzigartige Mineral-Wellness auf der Basis von CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser zu Hause. Neben dem Mineralwasser herrschen in der Therme drei weitere natürliche Heilfaktoren – Thermalwasser, das die Innen- und Außenbecken der Thermaloase füllt, der wohltuende Fango-Schlamm, der bei Wellness-Dienstleistungen verwendet wird, und ein günstiges Klima mit mehr als 250 Sonnentagen im Jahr. Diese vier natürlichen Heilfaktoren sind das perfekte Rezept für einen Gesundheitsurlaub in dem Kurort Zdravilišče Radenci. Mehr Wohlbefinden verspricht auch die Trinkkur mit einem Glas Mineralwasser am Tag direkt aus der Quelle, die Sie im Herzen unserer Therme, im Salon der Gesundheit, erwartet. Ihr Herz sehnt sich nach Erholung in dem Kurort Zdravilišče Radenci!

## MINERAL-WELLNESS

In dem Kurort Zdravilišče Radenci ist die Mineral-Wellness zu Hause. Ob Trinkkur oder Inhalationen mit CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser, Mineralbäder oder Saunieren mit Mineralwassereis – jede dieser einzigartigen Dienstleistungen wirkt sich wohltuend auf unser Wohlbefinden aus. In Kombination mit der Thermotherapie und Kneipen, dem Baden in Thermalbecken und der Erholung an der frischen Luft ist die Mineral-Wellness Teil unseres ganzheitlichen Wohlfühlkonzepts.

## EIN BAD MIT TAUSENDEN VON WASSERPERLEN

Ein Bad im Mineralwasser, das in Bezug auf seinen CO<sub>2</sub>-Gehalt zu den reichsten der Welt zählt, wirkt wohltuend auf das Herz, die Haut und das allgemeine Wohlbefinden. Die CO<sub>2</sub>-Wasserperlen dringen in den Körper ein, verbessern die Durchblutung und helfen, den Körper schneller zu entgiften. Ein Bad hilft auch, den Blutdruck zu regulieren. Mit Mineralbädern und anderen Mineral-Wellness-Dienstleistungen ergänzen wir moderne medizinische Verfahren in unserem auf Herz-Kreislauf-Erkrankungen spezialisierten medizinischen Zentrum.



### Unsere Unterkünfte

HOTEL RADIN★★★★

HOTEL IZVIR★★★★



### Weitere Angebote

HOTELRESTAURANT

CAFÉ

BAR

WELLNESS CORRIUM

GESUNDHEITZENTRUM

KONFERENZ-ANGEBOT



+386 2 512 22 00

info.shr@sava.si

[www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)





# Hotel Radin ★★★★★



- ▶ Diverse Zimmer und Apartments mit Standard- oder französischem Balkon (269)
- ▶ Salon der Gesundheit mit Mineral-Wellness-Angebot
- ▶ Trinkkur mit CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser aus Radenci
- ▶ Thermale Oase mit Innen- und Außenpools (10)
- ▶ Saunawelt (6) mit speziellem Saunaprogramm mit Mineralwasser-Eis
- ▶ Wellness Corrium mit Entspannungs- und Gesundheitsbehandlungen

- ▶ Das Gesundheitszentrum ist auf Herz-Kreislauf-Erkrankungen spezialisiert
- ▶ Hotelrestaurant mit lokalen Gerichten
- ▶ Kulinarisches Programm „Das Gesunde auswählen“, das von einer renommierten Ernährungswissenschaftlerin entwickelt wurde
- ▶ Café, Aperitif-Bar und Bar in der Thermaloase
- ▶ Ganztägiges Aktivitätenprogramm für Gäste
- ▶ Kongress-Kapazitäten (5)





# Hotel Izvir★★★★



- ▶ Diverse Zimmer und Appartements mit Blick auf den Kurpark (128)
- ▶ Einfacher Zugang zu allen Wellness-Angeboten
- ▶ Verbunden mit dem Gesundheits- und Wellness-Zentrum sowie der Thermaloase
- ▶ Das Gesundheitszentrum ist auf Herz-Kreislauf-Erkrankungen spezialisiert
- ▶ Wellness Corrium mit Entspannungs- und Gesundheitsbehandlungen
- ▶ Thermale Oase mit Innen- und Außenpools (10)

- ▶ Saunawelt (6)
- ▶ Trinkkur mit CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser aus Radenci
- ▶ Hotelrestaurant mit lokalen Gerichten
- ▶ Möglichkeit einer angepassten und diätetischen Ernährung
- ▶ Café am Kurpark
- ▶ Bar in der Thermaloase
- ▶ Aktivitätenprogramm zum Wohlfühlen mit freundlichen Animatoren

# Mineral-Wellness

## WELLNESS CORRIUM

### 4 natürliche Heilfaktoren

Wellness in dem Kurort Zdravilišče Radenci basiert auf unseren vier natürlichen Heilfaktoren – 250 Sonnentage im Jahr, Fango-Heilschlamm, Thermalwasser und CO<sub>2</sub>-reiches Mineralwasser.

### Die einzigartige Mineral-Wellness

Ob Trinkkur oder Inhalationen mit CO<sub>2</sub>-reichem Mineralwasser, Mineralbäder oder Saunieren mit Mineralwassereis – jede dieser einzigartigen Dienstleistungen wirkt sich wohltuend auf unser Wohlbefinden aus und ist Teil der Mineral-Wellness, die Sie in Slowenien nur hier erleben können.

### Salon der Gesundheit

Der Salon der Gesundheit ist eine kürzlich renovierte Trinkhalle, in der sich die Gäste ein Glas wohltuendes, CO<sub>2</sub>-reiches Mineralwasser direkt aus der Quelle einschenken können, das äußerst wirksam bei niedrigem Blutdruck, chronischer Verstopfung und der Vorbeugung von Harnsteinen und Osteoporose ist. Der Salon bietet auch ein Mineral-Handbad, Meditation und geführte Gruppenübungen an.

### Wohltuende Bäder und Massagen

Unsere berühmten Mineralbäder tragen zur Regulierung des Blutdrucks bei, verbessern die Durchblutung und sorgen so für eine schnellere Entgiftung des Körpers. Diesen berühmten Mineralbädern haben wir Kräuter, Champagner, Traubenkernöl, Milch und Salz hinzugefügt. Hier stehen Ihnen unterschiedliche Massagen zur Verfügung.



# 140 Jahre Gesundheitsvorsorge

GESUNDHEITSZENTRUM  
KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI

## Zentrum für Herz-Kreislauf- Erkrankungen

Der Kurort Zdravilišče Radenci ist ein namhaftes Zentrum für die Rehabilitation von kardiovaskulären Patienten und ein anerkanntes diagnostisches Zentrum, in dem wir den Patienten helfen, die Folgen von Langzeitstress auf die Entwicklung von Herzerkrankungen zu erkennen und zu beseitigen.

Das Fachpersonal ergänzt die medizinischen Programme mit der heilenden Wirkung des heilkräftigen Thermal- und Mineralwassers. Insbesondere bei Inhalationen, Trinkkuren und Bädern wird Mineralwasser wirksam eingesetzt.

### Wir behandeln:

- ▶ Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- ▶ rheumatische Erkrankungen
- ▶ Stoffwechsel-Erkrankungen
- ▶ rheumatische Erkrankungen, Erkrankungen des Bewegungsapparates und Zustände nach Verletzungen
- ▶ neurologische Erkrankungen
- ▶ körperliche und geistige Erschöpfung

### Fachärztliche Ambulanzen:

- ▶ internistische Ambulanz
- ▶ physische und rehabilitative Ambulanz
  - ▶ urologische Ambulanz
- ▶ Ambulanz für Gastroenterologie
  - ▶ Ambulanz für Orthopädie
  - ▶ Hals-Nasen-Ohren-Ambulanz
- ▶ Ambulanz für Knochendichtemessung
  - ▶ arbeitsmedizinische Ambulanz
  - ▶ ästhetische Chirurgie





# Terme Ptuj

## GENIESSEN SIE DEN TAG IN DER TERME PTUJ:

- ▶ Beginnen Sie Ihren Tag mit Yoga, einem Lauf oder einem Spaziergang entlang der Drau, die das Resort von der ältesten slowenischen Stadt trennt. Diese Aktivitäten füllen Sie mit Energie, während die mysteriöse Kraft des Flusses alles Schlechte beseitigt – wie unsere Vorfahren glaubten.
- ▶ Nach dem Frühstück mit dem Programm „Seien wir fit“, zusammengestellt von einer renommierten Ernährungswissenschaftlerin, kann der Morgen in den Pools beginnen. Entscheiden Sie sich für die exklusiven Thermalbecken im Hotel oder für das bunte Treiben im Thermalpark?
- ▶ Es wird einige Zeit dauern, alle Wasserrutschen im Thermalpark auszuprobieren. Daher können Sie sich anschließend an einem ruhigen Fluss oder in einem Wellenbad ausruhen.
- ▶ Es gibt eine große Auswahl an Nachmittagsaktivitäten: Sie können eine Partie Golf mit himmlischer Aussicht und Wasserhindernissen spielen, eine Fahrradtour durch die Weinberge unternehmen oder die Straßen der ältesten slowenischen Stadt erkunden.
- ▶ Sie können sich auch immer für Wellness-Verwöhnung entscheiden, da Sie sich in der Römerstadt Ptuj befinden!
- ▶ Beenden Sie Ihren Tag im Windrad der Gesundheit. Sloweniens erste Naturecke zur Burnout-Prävention gibt Ihnen Kraft für den nächsten Tag.

## AKTIVE REGENERATION

Infolge des schnellen Alltagstempos hat bei jedem von uns die Suche nach dem richtigen Gleichgewicht zunehmend oberste Priorität. In der Terme Ptuj stehen wir Ihnen gerne zur Seite. Gönnen Sie sich eine Erholung bei uns, und eine 100%ige Regeneration von Körper und Geist ist Ihnen garantiert! Die Kombination aus körperlicher Aktivität, Wellness und qualitativ hochwertigen Gerichten wirkt wahre Wunder. In dem ruhig gelegenen Superior Hotel mit renommierter Wellness-Welt nehmen wir Genuss sehr ernst. Alles ist auf Ihre völlige Entspannung zugeschnitten. Gegenüber dem Hotel im grünen Park am mächtigen Fluss befindet sich einer der größten Wasserparks Sloweniens. Hinter dem Hotel erstreckt sich ein Golfplatz mit einem inspirierenden Blick auf die Burg Ptuj. Die Kombination überzeugt – genau wie unser Kaffee, der gleich sieben Goldmedaillen erhalten hat!

## IMPERIUM DES WOHLBEFINDENS

In der Terme Ptuj beseitigen wir sanft die Spuren des stressigen Alltags und bereiten Ihren Körper auf neue Herausforderungen vor. Lassen Sie sich verwöhnen vom fachkundigen Personal des Wellness Valens Augusta in unseren Themenzimmern des antiken Roms, des Orients, Japans, Ägyptens und Thailands, und erkunden Sie die Welt der Kräuter, der Weinreben und der Flavia-Saunawelt, die auch eine Eisgrotte sowie ein heißes und kaltes Kneippbad bietet. Moderne Schönheitsverfahren zur natürlichen Verjüngung und Körperformung lassen Sie im schönsten Licht erstrahlen.

## DIE ÄLTESTE STADT SLOWENIENS

Die älteste slowenische Stadt wurde vor zweitausend Jahren von den Römern gegründet. Sie beeindruckt mit ihrem vollständig erhaltenen mittelalterlichen Stadtkern und der darüber liegenden Burg. Unter den Straßen der Stadt befindet sich einer der größten Weinkeller Sloweniens. Ptuj veranstaltet auch den größten slowenischen Karneval. Das Weinanbaugebiet der Stadt beeindruckt selbst die größten Weinliebhaber.



### Unsere Unterkünfte

GRAND HOTEL PRIMUS★★★★S

BUNGALOWS TERME PTUJ★★★

CAMPING TERME PTUJ★★★★

CAMPINGHÄUSCHEN AUF  
DEM CAMPING TERME PTUJ

GLAMPING VINSKA VAS



### Weitere Angebote

HOTELRESTAURANT UND BARS

WELLNESS VALENS AUGUSTA

GESUNDHEITZENTRUM

THERMALPARK

KONFERENZSÄLE



+386 2 512 22 00

info.shr@sava.si

[www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)





# Grand Hotel Primus ★★★★★s

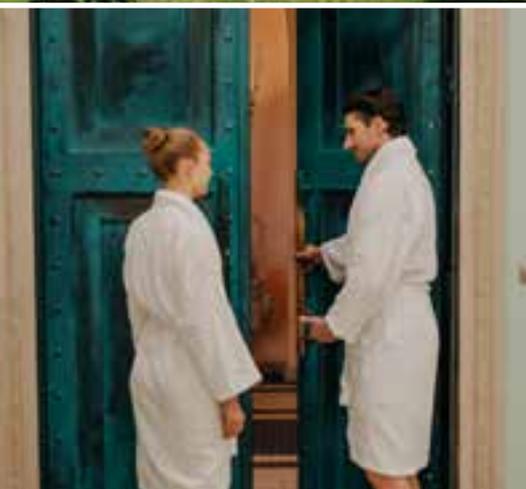


- ▶ Eine Vielzahl von Zimmern mit Balkon und Blick auf den Park oder den Pool (118)
- ▶ Zimmer mit Thermal-Badewanne zum thermalen Verwöhnen direkt im Hotelzimmer
- ▶ Hoteleigene Innen- und Außenschwimbäder Vespasianus (5)
- ▶ Wellness Valens Augusta mit

- Themen-Wellnessräumen, Saunawelt und Schönheitsbehandlungen
- ▶ Hoteleigene Saunawelt (5) mit Saunaprogrammen und Eisgrotte
- ▶ Eintritt in den Thermalpark Terme Ptuj mit Saunen (5)
- ▶ Golfplatz mit Blick auf die Burg Ptuj direkt neben dem Hotel
- ▶ Hotelpark mit Windrad der Gesundheit zur Burnout-Prävention

## IMPERIUM DES WOHLBEFINDENS

- ▶ Das Hotel, das nur einen kurzen Spaziergang von der ältesten slowenischen Stadt entfernt ist, bietet alles für eine erstklassige Verwöhnung.
- ▶ Von den Zimmern aus haben Sie einen wunderschönen Blick auf die Burg Ptuj oder den Park und den Golfplatz neben dem Hotel.
- ▶ Gönnen Sie sich eine entgiftende Behandlung in der Saunawelt Flavia.
- ▶ Entspannung, Vorbeugung oder Kur – Massagen und Bäder helfen Ihrem Körper, sein volles Potenzial auszuschöpfen.
- ▶ Wir erzielen hervorragende Ergebnisse mit natürlichen Verjüngungsmethoden.
- ▶ Obwohl der einzig wahre Leitfaden ein ausgewogener Lebensstil ist, können auch nicht-invasive Körperformungsprogramme viel bewirken. Effekte, die mit einer Fettabmung vergleichbar sind, werden Sie dazu motivieren, Ihren Weg zu einer Top-Figur fortzusetzen!



- ▶ Entspannungsübungen, Morgen-Yoga, Fitness im Freien
- ▶ Radhotel umgeben von Radwegen durch die Weinbauregion Steiermark
- ▶ Hotelrestaurants mit hervorragendem Angebot
- ▶ Kulinarisches Programm „Seien wir fit“, entwickelt von einer renommierten Ernährungswissenschaftlerin

- ▶ Aperitiv Bar und Klub Gemina XIII für Unterhaltung
- ▶ Gesundheitszentrum Terme Ptuj
- ▶ Kongress-Kapazitäten (5)



## Bungalows Terme Ptuj ★★★



- ▶ Sympathische Bungalow-Siedlung neben dem Hotel und dem Thermalpark
- ▶ Komfortable Bungalows mit Doppelzimmern und Terrasse (17)
- ▶ Kompletter Hotelkomfort (Ausstattung nach Hotelstandard)
- ▶ Eintritt in den Thermalpark
- ▶ Eintritt in die Saunen im Thermalpark (5)

- ▶ Halbpension-Option im Restaurant Zila (Thermalpark)
- ▶ Bars und Restaurants in der Therme
- ▶ Wellness-Zentrum in der Therme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Therme
- ▶ Zahlreiche Möglichkeiten für Sportaktivitäten in der Therme und der Umgebung



# Camping Terme Ptuj ★★★★★



- ▶ Das ganze Jahr über geöffnet
- ▶ Nur 1 km vom Zentrum der ältesten slowenischen Stadt entfernt
- ▶ Klassische Stellplätze (120)
- ▶ Vollständige Ausstattung der Stellplätze (Stromversorgung, Kühlschrank, Wi-Fi, Sanitäranlagen)
- ▶ Geeignet für alle Arten von Zelten, Anhängern und Wohnwagen

- ▶ Eintritt in den Thermalpark
- ▶ Eintritt in den Thermalpark mit Saunen (5)
- ▶ Halbpension-Option im Restaurant Zila (Thermalpark)
- ▶ Bars und Restaurants in der Therme
- ▶ Wellness-Zentrum in der Therme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Therme
- ▶ Zahlreiche Möglichkeiten für Sportaktivitäten in der Therme und der Umgebung



# Campinghäuschen



- ▶ Apartment-Luxus mit Camping-Gefühl in der Natur
- ▶ Moderne Campinghäuschen aus Holz in einer abgelegenen Gegend des Campingplatzes Terme Ptuj (25)
- ▶ Die Häuschen verfügen über eine ausgestattete Küche sowie Wohnzimmer, Badezimmer und zwei separate Schlafzimmer
- ▶ Sie sind auch mit Bettwäsche und Handtüchern ausgestattet
- ▶ Vor jedem Häuschen befindet sich eine überdachte Terrasse
- ▶ Die Häuschen haben Blick auf den grünen Park
- ▶ Sie befinden sich neben dem Thermalpark

- ▶ Eintritt in den Thermalpark mit Saunen (5)
- ▶ Halbpension-Option im Restaurant Zila (Thermalpark)
- ▶ Gäste von Campinghäuschen können alle Dienstleistungen des Campingplatzes Terme Ptuj nutzen
- ▶ Bars und Restaurants in der Terme
- ▶ Wellness-Zentrum in der Terme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Terme
- ▶ Zahlreiche Möglichkeiten für Sportaktivitäten in der Terme und der Umgebung
- ▶ Unmittelbare Nähe zur ältesten slowenischen Stadt Ptuj



# Glamping Vinska vas



- ▶ Mini-Dorf mit Weinfässern (8)
- ▶ Diese außergewöhnlichen, doch gleichzeitig komfortablen und interessanten Wohnungen zeugen von der lokalen Weinbautradition
- ▶ Unter den buschigen Bäumen eines abgelegenen Bereichs des Campings Terme Ptuj
- ▶ Die Rückseite der Fässer hat ein großes Fenster mit romantischem Blick auf das weite Feld
- ▶ Die Betten in den Fässern sind mit Bettwäsche ausgestattet, Handtücher sind ebenfalls vorhanden
- ▶ Sanitäranlagen auf dem Camping Terme Ptuj
- ▶ Ein Teil des Weindorfes ist ein zentraler Bereich mit einem gemeinsamen Kamin, Tischen und Stühlen

- ▶ Halbpension-Option im Restaurant Zila (Thermalpark)
- ▶ Eintritt in den Thermalpark
- ▶ Eintritt in die Saunen des Thermalparks (5)
- ▶ Gäste von Campinghäuschen können alle Dienstleistungen des Campingplatzes Terme Ptuj nutzen
- ▶ Bars und Restaurants in der Therme
- ▶ Wellness-Zentrum in der Therme
- ▶ Gesundheitszentrum in der Therme
- ▶ Zahlreiche Möglichkeiten für Sportaktivitäten in der Therme und der Umgebung
- ▶ Unmittelbare Nähe zur ältesten slowenischen Stadt Ptuj



# Thermalpark Terme Ptuj

## WASSERSPASS

### Riesiger Wasserrutschen-Komplex

Das farbenfrohe Wasserrutschen-System ist eine Augenweide und eine Mutprobe zugleich. Wärmen Sie sich zuerst auf den kürzeren Wasserrutschen auf und machen Sie dann eine längere Fahrt auf den kurvigen Wasserrutschen. Einige Wasserrutschen sind ein echtes Adrenalin-Erlebnis! Genießen Sie sorglos verschiedene Sprünge, denn die Wasserrutsche bringt Sie sicher zum Zielbecken. Jetzt müssen Sie nur noch den Wasserrutschen-Turm erklimmen, und der Wasserspaß kann von vorne beginnen!

### Pools in allen Formen und Größen

Wasserrutschen sind hier bei weitem nicht die einzige Wasserattraktion. Obwohl Sie nicht am Meer sind, zaubern wir für Sie Wellen im Pool herbei. Zu viel Spritzer? Dann nehmen Sie einen Wasserring und fahren Sie den ruhigen Fluss hinunter oder tauchen Sie in das Entspannungsbecken ein. Die Jüngsten können sich im Kinderbecken mit Spielgeräten vergnügen, während die älteren Kinder das Springen auf dem Sprungbrett üben. Wer im Urlaub Schwimmkilometer sammeln möchte, dem steht auch ein olympisches Schwimmbecken zur Verfügung.

### Sportpark

Der Wasserpark liegt auf einer Grünfläche neben der mächtigen Drau. Zahlreiche Bäume bieten natürlichen Schutz vor der Sommersonne, und unter den Baumwipfeln verstecken sich Fitnessgeräte im Freien, ein Volleyballplatz und eine Mini-Golf-Anlage. Neben dem Wasserpark gibt es Tennisplätze, und neben dem Resort befindet sich ein Golfplatz mit 18 Bahnen und Wasserhindernissen. Sie können auch zum nahe gelegenen Ptujer Meer radeln, wo Sie segeln oder Kanu-, Kajak- und Tretbootfahren können.



## ZU ALLEN JAHRESZEITEN

### Der innere Thermalpark

Im Innenbereich des Thermalparks können Sie in sieben Becken schwimmen, von denen das Außenbecken ganzjährig geöffnet ist. Kinder werden die teilweise transparente Rutsche mit Klang- und visuellen Effekten lieben. Wenn Sie mehr an sprudelnden Wasserperlen als an Wasserrutschen interessiert sind, tauchen Sie in eines unserer warmen Massagebecken ein.

### Saunen in den Weinfässern

Ein Saunabesuch sorgt für erholsame Entspannung. Sie haben bestimmt schon viele Sauna-Arten ausprobiert. Aber eine Sauna in Weinfässern haben Sie mit Sicherheit noch nicht ausprobiert! Probieren Sie diese interessante Saunaform und natürlich auch die klassischen finnischen und türkischen Saunen im Thermalpark aus. Für vollkommene Entspannung haben wir auch zahlreiche Masseure im Thermalpark. Befreien Sie Ihren Körper von Verspannungen und genießen Sie neue Lebensfreude.

### Geleitete Übungen

Wellness-Behandlungen, Saunen und Bäder im Thermalwasser tragen zum Wohlbefinden bei. Aber eine andere wichtige Zutat fehlt – körperliche Aktivität! Deshalb laden wir unsere Gäste zu verschiedenen Übungen ein, darunter auch zu Wasserübungen. Begleiten Sie unsere Animatoren am Pool und zaubern Sie Wohlbefinden und gute Laune herbei!

# Imperium des Wohlbefindens

## WELLNESS VALENS AUGUSTA

### Römische Behandlungen

Das Zusammenspiel von Wellnessangebot und aufwändigem Interieur zaubert für unsere Gäste den Geist des antiken Roms herbei. Die verwöhnenden Behandlungen sind sowohl für Männer als auch für Frauen geeignet, und Paare können aus einer Vielzahl von römischen Thermalbädern wählen, wie zum Beispiel das romantische Amor-Bad. Für eine schnelle und effektive Entspannung sorgt eine römische Rückenmassage mit Weinöl oder ein Weinbad.

### Die Tradition der römischen Bäder in der Saunawelt

In der hoteleigenen Flavia-Saunawelt lassen wir auf 400 m<sup>2</sup> die Entspannungstradition der römischen Thermen wieder aufleben. Die Bäder können Sie sich auch zu zweit gönnen. Die Saunawelt bietet eine Sauna mit Chromotherapie, eine extreme finnische Sauna sowie eine Aroma-, Schlamm-, Dampf- und Salzsaua. Die wohltuenden Kräfte des Saunierens werden durch warme Thermal- oder kalte Kneippbäder verstärkt, und für ein intimeres Saunaerlebnis empfehlen wir die Römische VIP-Sauna.

### Verwöhnung zu zweit

Sie möchten sich einfach entspannte Momente zu zweit gönnen, ohne Gedränge und mit vollkommener Privatsphäre? Dann stehen Ihnen die japanischen und orientalischen Wellness-Suiten zur Verfügung, die neben Massagebecken auch eine eigene finnische und türkische Sauna bieten. Neben dem wunderbaren Ambiente und absoluter Privatsphäre bereiten wir in der Suite alles vor, was Sie für eine romantische Entspannung zu zweit brauchen.

### Das Windrad der Gesundheit

Besuchen Sie den Park Fortuna, wo Sie das Windrad der Gesundheit erwartet. Entspannen Sie Ihren Geist, fühlen Sie den Kontakt mit der Natur und konzentrieren Sie sich nur auf Ihr Wohlbefinden. Die sechs Schenkel des Windrades vereinen sechs einfache Übungen für eine Veränderung des Lebensstils, die Ihnen dabei helfen, innere Energie aufzutanken und einem Burnout vorzubeugen.



# Modernste Schönheitsbehandlungen

Nach dem Besuch unseres Wellnesszentrums fühlen sich unsere Gäste nicht nur wie neugeboren, sondern auch verjüngt! Wir verfügen mithilfe hochmoderner Geräte zur Körperkonturierung und Gesichtsverjüngung mit hochwirksamen und nicht-invasiven Behandlungen wie Med Contour, Reviderm und Med Visage.

## Reviderm

Befreien Sie sich mithilfe der Reviderm-Kosmetikbehandlungen von Hautproblemen wie Akne, Narben, Hyperpigmentierung usw. – erfrischen Sie Ihre Haut und geben Sie ihr ihre Elastizität zurück. Nach einer gründlichen Analyse Ihrer Haut empfehlen wir Ihnen eine geeignete Behandlung, die Ihre Haut für ein gesundes Aussehen benötigt.

## Med Contour

Mit den Schönheitsbehandlungen Med Contour kann der Umfang des behandelten Bereichs bereits mit einem Besuch um bis zu 2,5 cm verringert werden. Mit einer völlig schmerzfreien und nicht-invasiven Behandlung, die als eine der sichersten Alternativen zur Fettabsaugung gilt, formen Sie Ihren Körper und entfernen Fettablagerungen dort, wo Sie diese am meisten stören.

## Med Visage

Mit der einzigartigen Schönheitsbehandlung Med Visage erhalten Sie bereits nach einem Besuch ein jugendlicheres Aussehen. Neben straffer und verjüngter Haut im Gesicht, am Hals und am Dekolleté reduziert dieses nicht-invasive Verfahren auch Doppelkinn, Falten und Augenringe.





# St. Bernardin Resort Portorož

## NUR EIN SCHRITT ZUM MEER

Das St. Bernardin Resort liegt direkt am Meer, neben der beliebten Strandpromenade. Es ist der perfekte Ausgangspunkt, um die traditionelle Stadt Piran und das bunte Treiben in Portorož zu erkunden. Neben der alten Benediktinerkirche, zwischen Oleandern, Palmen, Rosmarin und dem Meer, liegen drei Hotels. Die Hotels verfügen über gepflegte Strandanlagen und im Hotel erwarten Sie mit Meerwasser gefüllte Innen- und Außenpools sowie Wellness-Zentren. Der Treffpunkt aller drei Hotels ist der Yachthafen mit traditionellen Restaurants, in denen Sie typische istrische Gerichte kosten können. Auf der Klippe über dem Resort thront ein Fünf-Sterne-Hotel mit dem größten Kongresszentrum in Slowenien. Das ist das St. Bernardin Resort – all dies nur einen Schritt vom Meer entfernt!

## SONNE FAST 365 TAGE IM JAHR:

- ▶ Mit seinem mediterranen Klima liegt Portorož in einem der wärmsten Teile Sloweniens.
- ▶ Viele Sonnentage auch in den kälteren Monaten locken zahlreiche Sonnenhungrige an. Wenn wir in Slowenien sagen: „Lass uns auf einen Kaffee nach Portorož fahren!“, ist das ein Synonym für einen Wochenendausflug ans Meer.
- ▶ Portorož ist dafür bekannt, niemals zu schlafen. Die Bars und das Restaurant an der Strandpromenade bieten das ganze Jahr über für jeden etwas.
- ▶ Zur Kategorie „für jeden etwas“ gehören auch die Strände von Portorož, zahlreiche Piers, eine gepflegte Promenade, ein Wassersportzentrum und ein Kinderspielplatz. Die Strände im St. Bernardin Resort können sich sogar einer blauen Flagge rühmen!
- ▶ In Portorož können Sie das ganze Jahr über schwimmen. Und das nicht nur im Meer, wie der typische Sprung ins Meer am Neujahrstag. Unsere Hotels bieten auch viele Hallenbäder mit Meerwasser und Meerblick.
- ▶ Im St. Bernardin Resort befindet sich der Meerwasserpark Termaris mit beheiztem Meerwasser, der der größte Wasserpark an der Küste ist.

## ISTRISCHE KULINARIK

Die istrische Küche ist eine der gesündesten Küchen der Region. In unseren Restaurants können Sie typische istrische Gerichte wie Bobiči ( Eintopf), Miesmuscheln à la Buzzara, Frtalja (Eier-Omelette) mit wildem Spargel und Prosciutto, leckere Hroštule (Strauben) sowie Fritole (Krapfen) probieren. Genießen Sie in guter Gesellschaft ein Glas lokaler Weine wie Malvasier und Refosco oder einen erfrischenden Spritzer – und der Tag an der Küste wird noch schöner!

## BLICK AUFS MEER

Wenn die Bewohner von Primorska ein Rezept voller Genuss verfassen würden, würden sie gutes Essen und Trinken in guter Gesellschaft mit einem Blick aufs Meer ergänzen. Denn dieser beruhigt und inspiriert. Deshalb rühmen sich alle unsere Zimmer, Pools und Wellness-Zentren mit einem wundervollen Meerblick. Unser Rezept für Entspannung haben wir in den Wellness-Zentren mit traditionellen lokalen Zutaten gefunden, wie Meersalz, Salzschlamm, Olivenöl und Lavendel. Im Meerwasserpark Termaris können Sie sich auch der Kraft des jungen Meeres mit Blick auf echte Meereswellen hingeben – und Ihre Entspannung in Istrien ist perfekt!



## Unsere Unterkünfte

GRAND HOTEL BERNARDIN ★★★★★

HOTEL HISTRION ★★★★★

HOTEL VILE PARK ★★★★★

CAMPING LUCIJA ★★★★★



## Wellness-Zentren

WELLNESS BENEDICTA

PARADISE SPA



## Wasserspaß

MEERWASSERPARK TERMARIS

STRAND GRAND HOTEL BERNARDIN

STRAND HOTEL VILE PARK



## Kulinarik

HOTELRESTAURANTS

RESTAURANT TAVERNA MEDITERAN

PIZZERIA BATANA



## Konferenz-Angebot

GRAND HOTEL BERNARDIN ★★★★★



St. Bernardin  
Resort Portorož

+386 5 690 70 00

booking@h-bernardin.si

www.hoteli-bernardin.si



# Grand Hotel Bernardin ★★★★★



## MEHR ALS 350 EVENTS JÄHRLICH

- ▶ Das größte Konferenzzentrum in Slowenien.
- ▶ Das multifunktionale Design ermöglicht die Organisation verschiedener Geschäftstreffen und Veranstaltungen.
- ▶ 17 Kongresssäle mit Tageslicht und Meerblick sowie der Möglichkeit, diese in 2-4 Sektionen zu unterteilen.
- ▶ Die Kongresssäle sind auf drei Etagen verteilt, was eine hervorragende Logistik und Rotation der Teilnehmer ermöglicht.
- ▶ Die größten Säle haben eine Kapazität von bis zu 1300 Gästen, und am Strand kann ein Abendessen für bis zu 930 Gäste organisiert werden.
- ▶ Geräumige Lobbys und Gesellschaftsecken dienen dem Wissens- und Informationsaustausch.
- ▶ Businessgäste beenden den Tag mit einem direkten Meerblick aus ihrem Hotelzimmer, was ihnen das Gefühl gibt, im Urlaub zu sein.
- ▶ Motivationstreffen bieten die Möglichkeit, das slowenische Istrien kennenzulernen, indem Sie Olivenhaine erkunden, nach Trüffeln suchen oder eine Fischzucht besuchen.



- ▶ Das Hotel liegt an der Promenade zwischen Portorož und Piran, direkt am Meer
- ▶ Elegant eingerichtete Zimmer, Appartements und Suiten mit Balkon (241)
- ▶ Der Meerblick aus den Zimmern vermittelt das Gefühl, über dem Meer zu schweben
- ▶ Indoor-Panorama-Hotelpool mit beheiztem Meerwasser

- ▶ Paradise Spa zum himmlischen Verwöhnen mit Pool mit Meerblick und Saunen (5)
- ▶ Kulinarische Mischung der lokalen istrischen Tradition mit der Leichtigkeit der Meeresküche, die Sie im Hotelzimmer und in den Restaurants im Hotel probieren können (2)



- ▶ Direkt vor dem Hotel befindet sich ein Strand mit dem exklusiven Bereich Marine Summer Club
- ▶ Zugang zum Meerwasserpark Termaris (im Hotel Histrion im St. Bernardin Resort)
- ▶ Kongress-Kapazitäten (17)
- ▶ Café und Cocktail Lounge mit Klavier
- ▶ Überdachte Außenterrasse Grand Garden

- mit Blick auf die Bucht
- ▶ Tropic Bar an der Promenade und am Hotelstrand
- ▶ Hotel-Top-Service (24/7 Zimmerservice, Wi-Fi, Parkplätze, Bademantel und -slipper, Ladestationen für Elektroautos)



# Hotel Histriion★★★★



- ▶ Im Jahr 2020 komplett renoviert im istrischen Stil
- ▶ Zimmer und Suiten mit Balkon und Blick auf das Meer oder den Jachthafen (276)
- ▶ Meerwasserpark Termaris mit wunderschönem Blick auf das Meer
- ▶ Außenterrasse mit Liegestühlen und Sonnenschirmen

- ▶ Gepflegter Strand neben dem benachbarten Hotel Vile Park mit Außenpool
- ▶ Wellness Benedicta mit Behandlungen, die mit lokalen Zutaten angereichert sind
- ▶ Panorama-Sauna mit Meerblick und weitere Saunen
- ▶ Hamam und Salzraum
- ▶ Hotelrestaurant mit lokalen istrischen und

## MEERWASSERPARK TERMARIS

- ▶ Ein beliebter Meeresstrand zu jeder Jahreszeit auf einer Fläche von 2400 m<sup>2</sup>.
- ▶ Eine Besonderheit des Wasserparks ist der freie Blick auf das Meer, der das Gefühl verleiht, im Meer zu schwimmen.
- ▶ Hier sind die Pools mit dem sogenannten „jungen Meer“ gefüllt, das mit Mineralstoffen aus verschiedenen Zuflüssen angereichert ist. In unseren Pools können Sie ein wahres Meerenserlebnis genießen!
- ▶ Der Entspannungsbereich des Wasserparks verfügt über ein Schwimmbecken und einen entspannenden Wasserfall, der als hervorragende Massage dient. Das angenehm warme Massagebecken lädt Sie in seine Umarmung ein.
- ▶ Wasserspaß erwartet Sie im Schwimmbad, umgeben von Kinderbecken mit lustigen Spielgeräten. Hier finden Sie auch einen spannenden Pool mit einem tobenden Fluss und Wasserwirbeln.
- ▶ Der Meereswasserpark ist mit dem Wellness Benedicta mit Panoramasauna, Hamam und Salzraum verbunden.



- mediterranen Gerichten
- ▶ Restaurant im Jachthafen neben dem Hotel
- ▶ Café und Bars (6)
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste
- ▶ Autowaschanlage und elektrische Ladestationen für Autos
- ▶ Fahrradhotel mit organisierten Fahrradrouten

- ▶ Entlang des Wanderwegs zwischen dem lebhaften Portorož und dem klassischen Piran
- ▶ Konferenz-Kapazitäten (2)





# Hotel Vile Park ★★★



- ▶ Fünf Villen mit 216 komfortabel eingerichteten Zimmern
- ▶ 2022 wurden die Zimmer in der Villa Galeja renoviert – **Premium-Zimmer** (66)
- ▶ Die Apartments Villa Barka verfügen über Meerblick, Küche, Wohnzimmer und Schlafzimmer (25)
- ▶ Die Villen haben eine gemeinsame Rezeption
- ▶ Gepflegter Hotelstrand mit Außenpool
- ▶ Eintritt in den Meerwasserpark Termaris

(Hotel Histrion)

- ▶ Wellness Benedicta im Hotel Histrion
- ▶ Hotelrestaurant mit wunderschönem Meerblick zwischen Steinarkaden
- ▶ Neben einer angenehmen Einkaufsstraße mit Bars und Restaurants, die Teil der Promenade zwischen Portorož und Piran ist
- ▶ Haustiere willkommen (in Zimmern, außer Premium-Zimmern)
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste

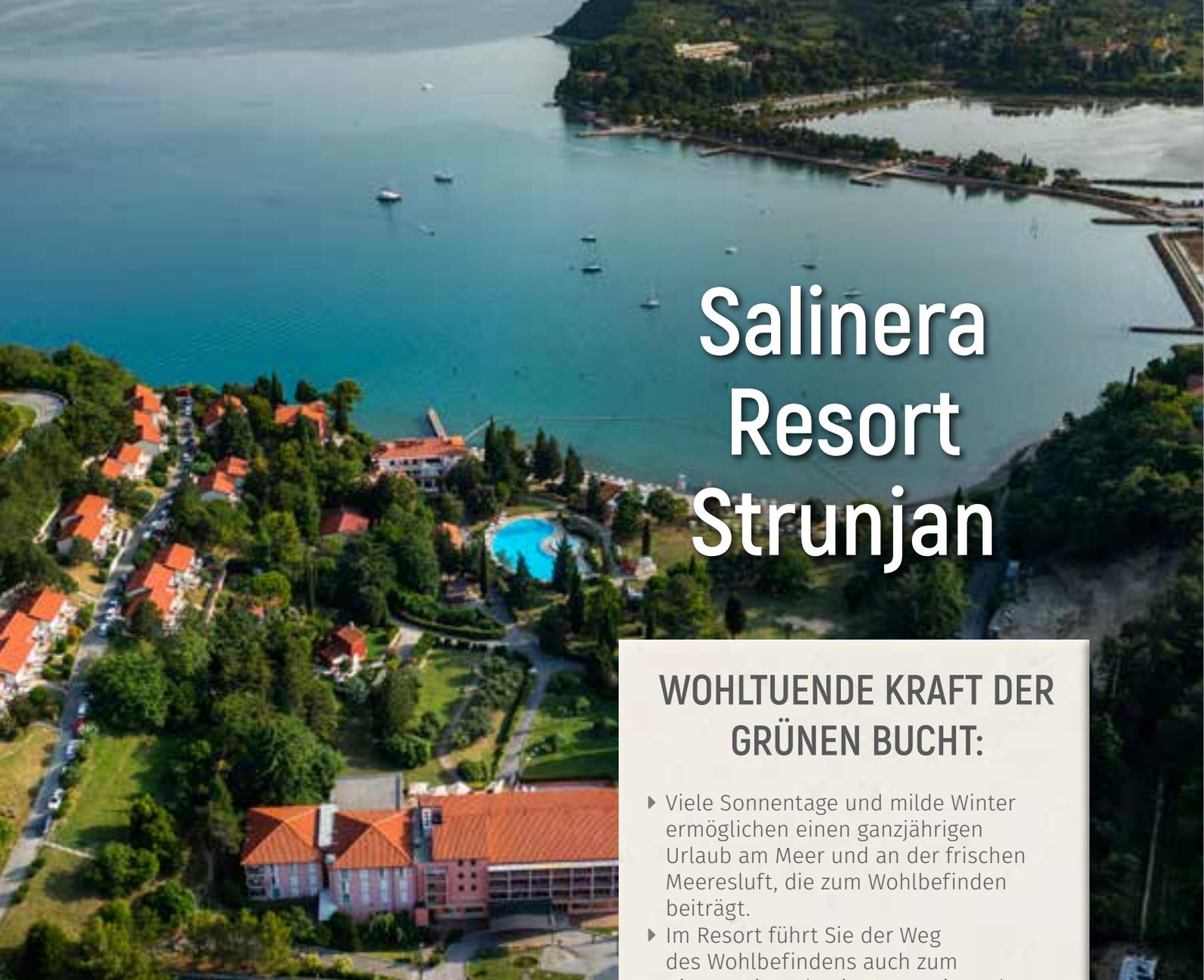


# Camping Lucija ★★★



- ▶ Geräumige Stellplätze auf der Halbinsel Seča in Portorož (550)
- ▶ Die Stellplätze sind mit Strom- und Wasseranschlüssen ausgestattet
- ▶ Exklusiver Bereich mit Stellplätzen nur für Wohnmobile (45)
- ▶ Versorgungsstation für Wohnmobile
- ▶ Voll ausgestattete Sanitäranlagen
- ▶ Gepflegter und geschützter Strand mit einfachem Zugang zum Meer
- ▶ Familienfreundlich

- ▶ Kinderspielplatz mit Sandkasten, Schaukel und Rutsche
- ▶ Wickelraum für Babys
- ▶ Geschäft auf dem Campingplatz und Restaurant am Meer
- ▶ Sportplätze in der Nähe (Tennis, Volleyball, Basketball, Handball, Fußball, Minigolf, Fitness im Freien)
- ▶ Haustiere willkommen (auch Außendusche zum Waschen von Haustieren)
- ▶ Wi-Fi



# Salinera Resort Strunjan

## WOHLTUENDE KRAFT DER GRÜNEN BUCHT:

- ▶ Viele Sonnentage und milde Winter ermöglichen einen ganzjährigen Urlaub am Meer und an der frischen Meeresluft, die zum Wohlbefinden beiträgt.
- ▶ Im Resort führt Sie der Weg des Wohlbefindens auch zum Bioenergiepark mit 12 Energiepunkten.
- ▶ Auch die grüne Farbe der üppigen mediterranen Vegetation, in deren Mitte sich das Hotel Salinera befindet, beruhigt und entspannt.
- ▶ An dem Ort, an dem ein Kloster der heilkundigen Benediktiner errichtet worden sein soll, steht heute das Wellness Syra – ein Zentrum der Gesundheit, Entspannung und Vitalität.
- ▶ Gönnen Sie sich im Saunazentrum mit einer Kombination aus Feucht- und Trockensauna ein Geschenk – Ihren Körper zu entgiften und so Ihrem Immunsystem zu helfen.
- ▶ Vor dem Hotel erwartet Sie die Strandanlage Salinera mit viel Pinienschatten.
- ▶ Vom Resort aus gelangen Sie zu Fuß zum wunderschönen geheimen Strand am Fuße der Klippe in der Bucht Mesečev zaliv (Mondbucht).

## DAS BIOENERGETISCHE RESORT

Das Salinera Resort Strunjan liegt im Grünen und zeichnet sich durch mildes mediterranes Klima aus. Der Ferienort liegt am Landschaftspark Strunjan, einem Naturschutzgebiet, das vielen Pflanzen und Tierarten Lebensraum bietet und gleichzeitig ein außergewöhnliches Natur- und Kulturerbe des slowenischen Istriens ist. Die Gäste des Resorts können den Landschaftspark zu Fuß erkunden. Dass der Ferienort untrennbar mit der Natur verbunden ist, davon zeugt auch der bioenergetische Park im Resort. Die Gäste kehren in diese immergrüne Bucht des Friedens gerne zurück, um neue Energie zu tanken, die die Kombination aus viel Natur und diversen Aktivitäten an der frischen Meeresluft verleiht.

## LANDSCHAFTSPARK STRUNJAN

Ein Teil der Bucht von Strunjan ist als Landschaftspark geschützt und stellt den längsten zusammenhängenden Teil der natürlichen Küstenlinie im Bereich der Bucht von Triest dar. Der charakteristischste Teil des Parks ist die 80 m hohe Strunjan-Klippe, an deren Hängen sich ein Wanderweg befindet. Am Rand der Klippe erhebt sich ein großes Kreuz über dem Meer, das von der Legende zeugt, dass Maria einst den Seeleuten in einem Sturm das Leben gerettet hat. Von dem Kreuz hat man einen wunderbaren Blick auf die Küste unter der Klippe und die Bucht von Triest, bei klarem Wetter sogar auf den höchsten slowenischen Berg, den Triglav.

## KÜSTENFLORA UND -FAUNA

Das milde Klima ermöglicht ganzjährige Aktivitäten an der frischen Luft und bietet zudem vielen Pflanzen- und Tierarten Unterschlupf. Machen Sie in den wärmeren Monaten einen Spaziergang entlang der Stjuža, der einzigen slowenischen Lagune mit Unterwasserwiese, die reich an Krebstieren, Weichtieren und Fischen ist. In den Salinen von Strunjan erfahren Sie alles über die Salzgewinnung. Im nahe gelegenen halbsalzigen Sumpf Škocjanski zatok können Sie mehr als 200 Vogelarten bewundern.



### Unsere Unterkünfte

**HOTEL SALINERA** ★★★★★  
**APPARTEMENTS SALINERA** ★★★



### Weitere Angebote

**HOTELRESTAURANT UND BARS**  
**WELLNESS SYRA**



Salinera Resort  
Strunjan

+386 5 690 70 00  
booking@h-bernardin.si

[www.hoteli-bernardin.si](http://www.hoteli-bernardin.si)



 **Hotel Salinera** ★★☆☆/★★★★



- ▶ Verschiedene Zimmer in zwei Kategorien mit Blick auf das Meer oder den grünen Park neben dem Hotel (101)
- ▶ Vier-Sterne-Zimmer mit Balkon (52)
- ▶ Vier-Sterne-Apartment (1)
- ▶ Drei-Sterne-Zimmer (48)
- ▶ Das Resort verfügt über einen grasbewachsenen Strand mit einem Außenpool und Kinderbecken mit Meerwasser und einer Strandbar
- ▶ Wanderwege zu anderen Stränden
- ▶ Innenpool mit beheiztem Meerwasser

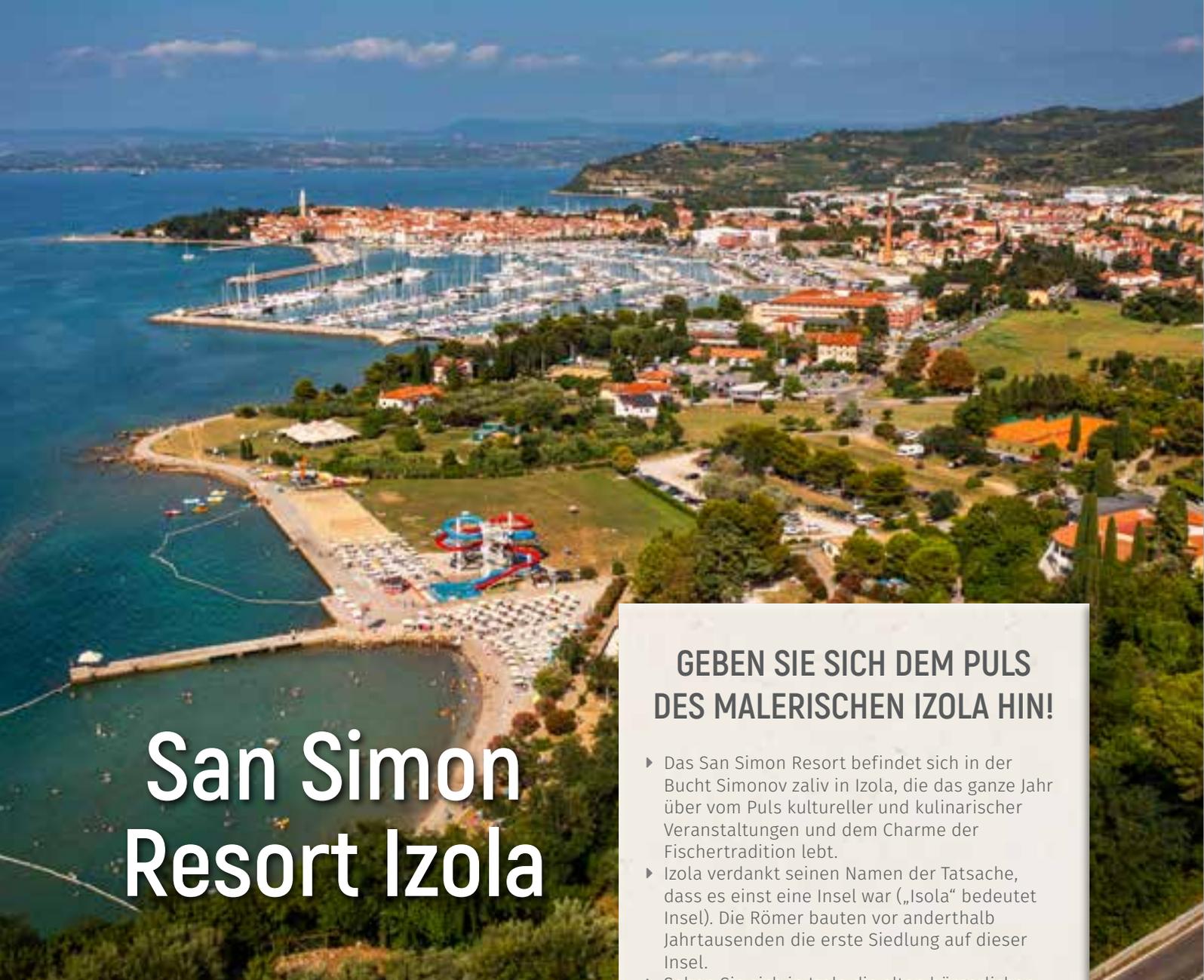
- ▶ Zentrum für Gesundheit, Entspannung und Vitalität - Wellness Syra mit Saunen (5)
- ▶ Park mit 12 Bioenergiepunkten
- ▶ Hotelrestaurant mit mediterranen und internationalen Gerichten
- ▶ Fahrradfreundliches Hotel
- ▶ Lage in einer grünen Bucht inmitten üppiger mediterraner Vegetation
- ▶ Das Hotel liegt am Rande eines Naturschutzgebietes, zu dem Wanderwege führen
- ▶ Konferenzsäle (5)
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste

# Appartements Salinera ★★ ★



- ▶ Ferienhäuser mit Apartments in verschiedenen Größen (76)
- ▶ 2022 wurden die meisten Apartments mit dem Motto „Sonne, Meer und Salz“ renoviert – **Premium** (68)
- ▶ Neben dem Hotel befindet sich ein weiteres Ferienhaus, die Vila Maia mit Apartments in zwei Größen (9)
- ▶ Die Appartements verfügen über eine ausgestattete Küche oder Küchenzeile und ein Wohnzimmer, größere Apartments verfügen auch über ein Schlafzimmer
- ▶ Die Appartements verfügen über Balkons oder Terrasse
- ▶ Restaurant mit mediterranen und internationalen Gerichten im Hotel Salinera

- ▶ Innenpool mit beheiztem Meerwasser im Hotel Salinera
- ▶ Zentrum für Gesundheit, Entspannung und Vitalität - Wellness Syra mit Saunen (5) im Hotel Salinera
- ▶ Das Resort verfügt über einen grasbewachsenen Strand mit einem Außenpool und Kinderbecken mit Meerwasser und einer Strandbar
- ▶ Zugang zum gepflegten Talaso-Strand und Fußwege zu anderen Stränden
- ▶ Park mit 12 Bioenergiepunkten
- ▶ Die Ferienhäuser sind ca. 300 m vom Meer entfernt
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste



# San Simon Resort Izola

## MEDITERRAN, LEBHAFT

Das San Simon Resort liegt in der Bucht Simonov Zaliv, mitten im üppigen mediterranen Grün, wo auch heute noch die Überreste des antiken Hafens Haliaetium aus der Römerzeit zu sehen sind. Das Resort schöpft den Charakter eines Ferienortes aus der nahe gelegenen Küstenstadt Izola – immer lebhaft, fröhlich und in Bewegung! Dank seiner hervorragenden Lage am Meer, des Kiesstrandes mit Rutsche, der professionellen Animatoren, des Miniclubs und der regelmäßigen unterhaltsamen Veranstaltungen für Gäste wird das Resort von allen Generationen das ganze Jahr über gerne besucht. Das ganze Jahr hindurch ist der traditionelle römische Lebensstil voller Genuss auch heute noch spürbar – lebhaft-kulinarische Feiertage und Feste sorgen dafür, dass auch Ihr Gaumen verwöhnt wird.

## GEBEN SIE SICH DEM PULS DES MALERISCHEN IZOLA HIN!

- ▶ Das San Simon Resort befindet sich in der Bucht Simonov zaliv in Izola, die das ganze Jahr über vom Puls kultureller und kulinarischer Veranstaltungen und dem Charme der Fischertradition lebt.
- ▶ Izola verdankt seinen Namen der Tatsache, dass es einst eine Insel war („Isola“ bedeutet Insel). Die Römer bauten vor anderthalb Jahrtausenden die erste Siedlung auf dieser Insel.
- ▶ Sehen Sie sich in Izola die alten bürgerlichen Paläste an und erfahren Sie mehr über die Arbeit der Künstler und ihre Techniken zur Herstellung traditioneller Kunstwerke aus Ton, Keramik oder Muranoglas.
- ▶ Für eine echte Portion Geschichte können Sie den archäologischen Park mit den Überresten einer römischen Villa am Meer und einem Hafen erkunden. Sie werden die turbulente Geschichte auch in den geheimnisvollen Gassen der Altstadt spüren.
- ▶ Izola ist eine Fischerstadt. Versuchen Sie sich als Fischer in Izolana – dem Haus des Meeres – und erkunden Sie das Meer in einer echten Fischerkabine. Fangen Sie ein paar Sardinen bei diesem interaktiven Spiel!
- ▶ Izola ist berühmt für seine Olivenbäume und Weinberge und bietet mit seinem Hinterland eine hervorragende Kombination aus istrischer und Meeresküche. Die lokalen Gastwirte beteiligen sich an der Initiative „Kilometer nič“ (Kilometer null), was bedeutet, dass auf den Tellern immer Gerichte aus lokalen, frischen und gesunden Zutaten stehen, die nach traditionellen Rezepten zubereitet werden.

## FAMILIENFREUNDLICH

Das San Simon Resort ist eine ausgezeichnete Wahl für einen Familienurlaub. Neben den Familienzimmern im Hotel Haliaetum freuen sich die Kinder im Resort über einen Spielplatz im Freien, eine Kinderecke, Kindermenüs im Restaurant und auf Wunsch eine Grundausstattung für die Kinderbetreuung in den Zimmern. Im Miniclub zaubern professionelle Animatoren für Kinder Traumferien am Meer herbei. Ein zusätzlicher Anreiz, das San Simon Resort für einen Familienurlaub zu wählen, sind die verschiedenen Vorteile für Familien.

## STRÄNDE UND EINE SCHWINDELERREGENDE WASSERRUTSCHE

Verschiedene Strände erwarten Sie im und um das Resort. Das Markenzeichen des San Simon Resorts ist ein Kiesstrand mit flachem Zugang zum Meer. Dieser Strand trägt die blaue Flagge für Qualitätsstrände. Am Strand gibt es eine große Außenrutsche, und der Zugang zum Wasser ist vom Pier aus möglich. Ein großer Teil des Badebereichs ist mit Pinien und Akazien bewachsen, die angenehmen Schatten bieten. Nur einen kurzen Spaziergang in Richtung Strunjan entfernt befindet sich der Strand unter dem Belvedere. In Richtung Izola können Sie sich am Strand Delfin erholen und in Izola am Stadtstrand von einem echten Leuchtturm ins Wasser springen!



### Unsere Unterkünfte

HOTEL HALIAETUM★★★★

HOTEL MIRTA★★★★

DEPENDANCEN SAN SIMON★★★



### Weitere Angebote

HOTELRESTAURANT UND BARS

WELLNESS MIRTA



San Simon  
Resort Izola

+386 5 690 70 00

booking@h-bernardin.si

www.hoteli-bernardin.si





# Hotel Haliaetum ★★★★★



- ▶ Ein kleineres Hotel mit einer Vielzahl von Zimmern mit Balkon und Blick auf das Meer oder den Park (52)
- ▶ Familienzimmer mit getrennten Betten für Kinder sind ebenfalls verfügbar (36)
- ▶ Familienfreundliches Hotel (Kinderecken, Spielplätze und Minigolf, Miniclub, Kindermenüs, Basisausstattung für die Kinderbetreuung auf Anfrage)
- ▶ Hauptrezeption
- ▶ Kiesstrand mit einfachem Zugang zum Meer, Bistro und Bar
- ▶ Große Außenrutsche am Strand

- ▶ Schneller Zugang zu vielen anderen Stränden in der Nähe
- ▶ Innenpool mit beheiztem Wasser
- ▶ Wellness Mirta mit Saunen (4) (im Hotel Mirta)
- ▶ Hotelrestaurant mit mediterraner Küche und Terrasse mit Meerblick
- ▶ Das radfahrerfreundliche Hotel ist ein ausgezeichneter Ausgangspunkt für Radtouren
- ▶ Vielfältiges Animationsprogramm
- ▶ Konferenz-Kapazitäten (3)
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste



# Hotel Mirta ★★★★★



- ▶ Eine Dependance des benachbarten Hotels Haliaetum
- ▶ Ein kleineres Hotel mit Doppelzimmern mit Balkon und Blick auf das Meer oder den Park (44)
- ▶ Zentrum des Wohlbefindens Mirta mit Wellness-Behandlungen mit lokaler Note
- ▶ Massagebecken und Saunen im Wellness Mirta (4)
- ▶ Innenpool (im Hotel Haliaetum)
- ▶ Restaurant mit mediterraner Küche und lokalen Gerichten
- ▶ Kiesstrand mit einfachem Zugang zum Meer, Bistro und Bar im Resort

- ▶ Große Außenrutsche am Strand
- ▶ Schneller Zugang zu vielen anderen Stränden in der Nähe
- ▶ Das radfahrerfreundliche Hotel ist ein ausgezeichneter Ausgangspunkt für Radtouren
- ▶ Abwechslungsreiches Sportangebot im Resort und Umgebung
- ▶ Wanderwege in Richtung Izola, zum Naturschutzgebiet Strunjan und durch Weinberge und Olivenhaine ins Hinterland Istriens
- ▶ Vielfältiges Animationsprogramm
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste

# Dependancen San Simon ★★★



- ▶ Vier renovierte Dependancen Korala, Perla, Palma und Sirena mit Doppel- und Familienzimmern (104)
- ▶ Einige Zimmer haben Balkon und Meerblick
- ▶ Familienfreundlich (Kinderecken, Spielplätze und Minigolf, Miniclub, Kindermenüs)
- ▶ Lage in einem grünen Park innerhalb des Resorts
- ▶ Kiesstrand mit einfachem Zugang zum Meer, Bistro und Bar
- ▶ Große Außenrutsche am Strand

- ▶ Schneller Zugang zu vielen anderen Stränden in der Nähe
- ▶ Innenpool mit beheiztem Wasser (im Hotel Haliaetum)
- ▶ Wellness Mirta (im Hotel Mirta)
- ▶ Hotelrestaurant mit mediterraner Küche und lokalen Gerichten
- ▶ Vielfältiges Animationsprogramm
- ▶ Kostenlose Parkplätze für Gäste



# Unsere Strände mit Blauer Flagge

Die Blaue Flagge ist eine internationale Anerkennung für Ökologie und Umweltschutz, die Strände und Yachthäfen erhalten können. Die Blaue Flagge garantiert eine geschützte Umwelt, Sauberkeit des Meeres und Strandes, eine gute Organisation und hohe Qualität der Dienstleistungen.

## **STRAND GRAND HOTEL BERNARDIN, St. Bernardin Resort Portorož**

Am Privatstrand vor dem Fünf-Sterne-Grand-Hotel Bernardin erwartet Sie ein einzigartiges und prestigeträchtiges Badeerlebnis. Neben bequemen Liegen und Sonnenschirmen am gepflegten Strand verwöhnen wir Sie auch mit erfrischenden Tüchern, Eis, Smoothies, Nachmittags-Aperitifs und weiteren Vorteilen des Butler-Angebots.

## **STRAND HOTEL VILE PARK, St. Bernardin Resort Portorož**

Der Strand des Hotels Vile Park und des Hotels Histriion zeichnet sich durch einen renovierten Pool aus, neben dem sich eine Hotelbar mit einer großen Auswahl an erfrischenden Getränken und Spielgeräten für Kinder befindet. Der Strand und die Pools sind während der Sommersaison geöffnet. Die Gäste des Hotels Histriion, des Hotels Vile Park und des Grand Hotel Bernardin haben kostenfreien Zugang zum Strand.

## **STRAND SAN SIMON, San Simon Resort Izola**

Beim San Simon Resort finden Sie eine gepflegte Bucht mit Sand und flachem Zugang zum Meer, sodass der Strand auch für die Kleinsten geeignet ist. Ein großer Teil des Badebereichs ist mit Pinien und Akazien bewachsen, die angenehmen Schatten bieten. Die Promenade vom Strand führt zu vielen anderen Stränden in der Nähe, und auch Kinder werden von der renovierten Wasserrutsche mit unvergesslichem Wasserspaß begeistert sein.

## **STRAND SALINERA, Salinera Resort Strunjan**

Der Strand des Salinera Resorts liegt zwischen Kiefern, umgeben von mediterraner Vegetation und Gras, wo sich auch 12 Energiepunkte befinden. Die Energiepunkte, die fester Bestandteil des Bioenergieparks Salinera sind, haben einen positiven Einfluss auf das psychische und körperliche Wohlbefinden.

# Grüne Initiativen

## FÜR HEUTE UND FÜR MORGEN

In den Sava Hotels & Resorts wollen wir nur das Beste sowohl für unsere Gäste als auch für unseren Planeten. Deshalb glauben wir an die Gegenwart und Zukunft des nachhaltigen Tourismus, die Digitalisierung sowie die Koexistenz des Tourismus mit der lokalen Umwelt. Durch nachhaltige Maßnahmen in unseren Unterkünften tragen wir zur Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Emissionen bei und streben eine effiziente Nutzung von Wasser und Energie, die Verwendung abbaubarer und umweltfreundlicher Materialien sowie die Reduzierung und Trennung von Abfällen an. Wir sehen unsere Rolle auch darin, das lokale Erbe zu bewahren, weshalb wir lokale Produkte in unseren Unterkünften und lokale Zutaten in unserer Küche verwenden und unseren Gästen lokale Spezialitäten und Geschichten näher bringen, die unsere tägliche Inspiration für unsere Arbeit sind.

# NACHHALTIGKEITZERTIFIKATE IN DEN SAVA HOTELS & RESORTS

## EUROBLUME ECOLABEL FLOWER

HOTEL SAVICA GARNI - SAVA HOTELS BLEĐ

Ein Umweltzeichen der Europäischen Union für Dienstleistungen, die hohe Umweltstandards erfüllen.

## GRÜNER SCHLÜSSEL GREEN KEY

HOTEL PARK, CAFE PARK - SAVA HOTELS BLEĐ  
HOTEL LIVADA PRESTIGE - TERME 3000  
HOTEL RADIN - KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI  
RIKLI BALANCE HOTEL - SAVA HOTELS BLEĐ  
GRAND HOTEL PRIMUS - TERME PTUJ  
HOTEL HISTRION - ST. BERNARDIN RESORT PORTOROŽ

Der führende Exzellenzstandard im Bereich Umweltverantwortung und nachhaltiges Wirtschaften, der allen Gästen versichert, dass sie durch die Auswahl einer zertifizierten Einrichtung direkt zum Umweltschutz beitragen.

## GRÜNE UNTERKUNFT SLOWENIENS SLOVENIA GREEN ACCOMODATION

HOTEL PARK, HOTEL SAVICA GARNI - SAVA HOTELS BLEĐ  
RIKLI BALANCE HOTEL - SAVA HOTELS BLEĐ  
HOTEL LIVADA PRESTIGE - TERME 3000  
HOTEL RADIN - KURORT ZDRAVILIŠČE RADENCI  
GRAND HOTEL PRIMUS - TERME PTUJ  
HOTEL HISTRION - ST. BERNARDIN RESORT PORTOROŽ

Ein Zeichen innerhalb des Grünen Schemas des slowenischen Tourismus, das uns zu den Anbietern mit den umweltfreundlichsten und nachhaltigsten Unterkünften zählt.

## GRÜNE KULINARIK SLOWENIENS SLOVENIA GREEN CUISINE

CAFE PARK - SAVA HOTELS BLEĐ

Das Zeichen im Rahmen des Grünen Schemas des slowenischen Tourismus, das durch Unterzeichnung der Verpflichtung zu nachhaltiger Gastronomie in Slowenien erhalten wurde, die auf slowenischen gastronomischen Besonderheiten und authentischen sowie saisonalen Gerichten mit lokalem Charakter basiert.

## LOKALE GASTRONOMIE IN DEN HOTELS

TERME 3000 - MORAVSKE TOPLICE

In 2021, die Slowenischen Kammer für Tourismus und Gastgewerbe (TGZS) verlieh an Terme 3000 das Qualitätszeichen für lokale Kulinarik. Wir bieten unseren Gästen mehr als 50 Prekmurje-Gerichte, die nach den Rezepten unserer Großmütter zubereitet werden, und mehr als 40 verschiedene Gerichte, die Buchweizen enthalten, ein Getreide, das die Region Prekmurje seit jeher prägt.



# Wie erhalten Sie eine kostenlose Erholung?

MIT DEM  
TREUEPROGRAMM AMBASADOR  
SAVA HOTELS & RESORTS!



## TREUE-TROPFEN

Wir legen großen Wert auf Treue. Deshalb möchten wir den zu uns zurückkehrenden Gästen besondere Aufmerksamkeit schenken. Nehmen Sie am Treueprogramm Ambassador teil, denn wir haben Überraschungen und Vorteile für Sie vorbereitet, die Ihre Erlebnisse bei uns unvergesslich machen werden. Sie können die Tropfen, die Sie durch einen Aufenthalt bei uns oder durch Nutzung der Dienstleistungen in unseren Wellness-Zentren, Restaurants und anderen Einrichtungen sammeln, für kostenlose Übernachtungen und andere Vergünstigungen nutzen.





## WERDEN SIE AMBASSADOR

Die Mitgliedschaft im Treueprogramm Ambassador von Sava Hotels & Resorts ist nur wenige Schritte entfernt. Scannen Sie den QR-Code, füllen Sie den Antrag aus, und innerhalb weniger Tage wird Ihr Antrag aktiviert und Sie erhalten Ihre Ambassador-Karte spätestens innerhalb von 2 Monaten zu Hause. Die Mitgliedschaft kann auch persönlich bei der Ankunft an einer unserer Unterkunft-Rezeptionen vereinbart werden.

WERDEN SIE MITGLIED UNTER:  
[WWW.SAVA-HOTELS-RESORTS.COM/AMBASADOR](http://WWW.SAVA-HOTELS-RESORTS.COM/AMBASADOR)



## WARUM SOLLTEN SIE MITGLIED DES TREUEPROGRAMM AMBASADOR WERDEN?

- 1** SCHON MEHR ALS 100.000 AMBASADOR-MITGLIEDER AUS ALLER WELT VERTRAUEN UNS
- 2** EINFACH ZU VERGÜNSTIGUNGEN, DENN SIE KÖNNEN DIE TROPFEN AN 7 REISEZIELEN IN GANZ SLOWENIEN SAMMELN
- 3** JEDER EURO, DEN SIE AUSGEBEN, BRINGT IHNEN TROPFEN
- 4** SIE KÖNNEN DIE TROPFEN AUCH FAMILIENMITGLIEDERN SCHENKEN
- 5** DIE MITGLIEDSCHAFT IST KOSTENLOS
- 6** EXKLUSIVE PREISGÜNSTIGE ANGEBOTE

